

UTL AT DOWNSVIEW



D RANGE BAY SHLF POS ITEM C  
39 16 30 19 05 015 3



PLEASE DO NOT REMOVE  
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

---

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

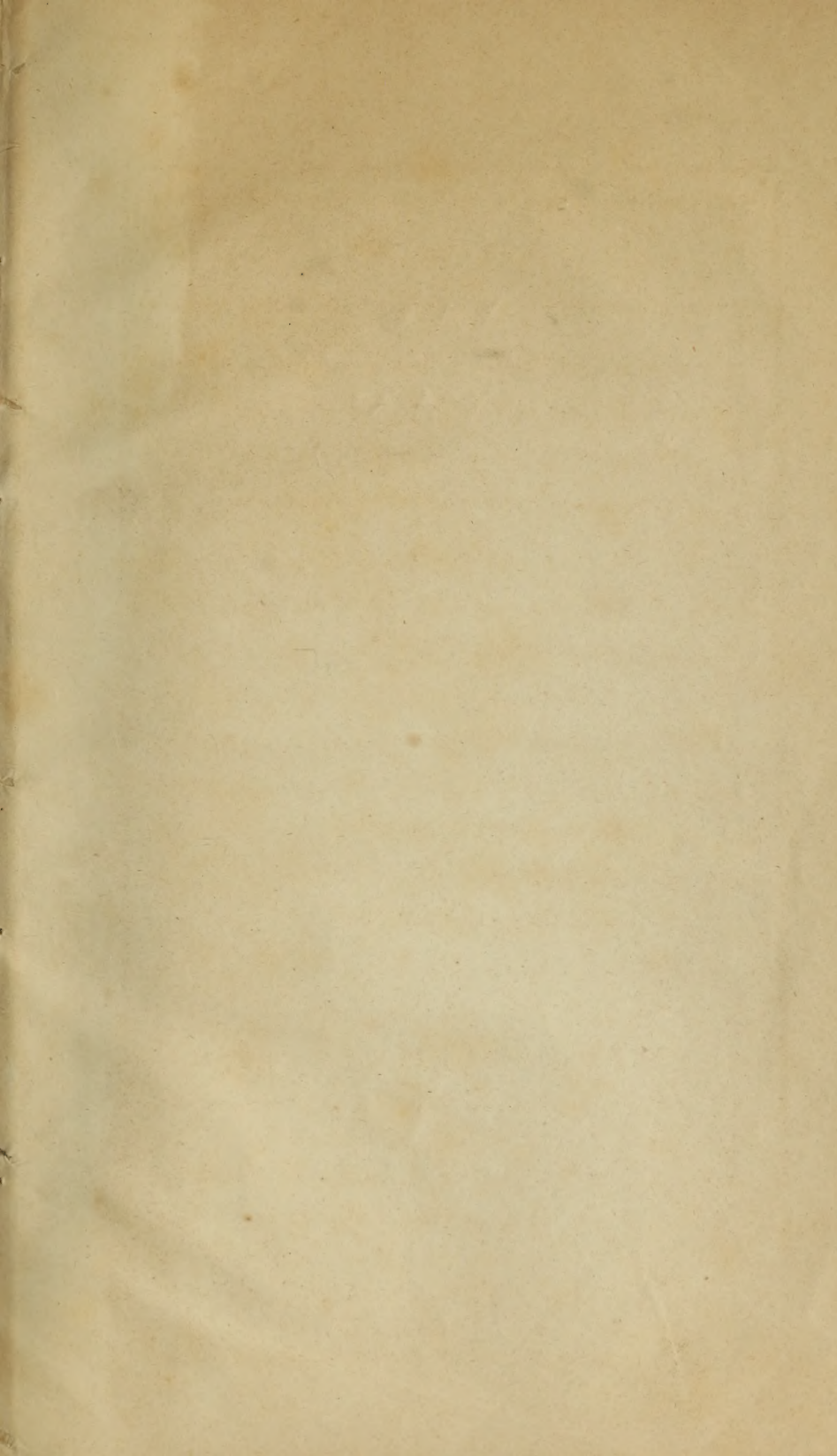
---

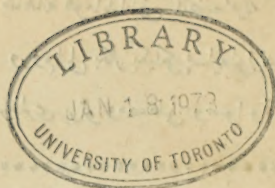
DF Suret-i Ferman-i 'Alisan  
901 Suret-i Ferman-i 'Alisan  
C851S8  
1867



2818

8a/no





DF  
901  
C851 S8  
1867



صورت فرمان عالیشان

کریده بولان عساكر شاهانه قوماندانلى انضماميله كريدوايسى بولان دولتو  
حسين عوفى پاشايه وروم ايلي بكر بكيلى پايه لوزدن قنديه ورسوم واسفاكيه  
ولاشيد سنجاقلى متصرفلى پرتو ومصطفى وصوا وقسطاكي پاشاره وقائم مقاملره

كريد جزيره سنده ظهور ايدن اختلاك تايج مكد رسي اولقى اوزره اهانك دوچار  
اولدقلى مضار وخسار قلب همايونمزه حقيقت ابراث الام وانكسار ايتمسيه  
بواللرك تعميرى وجزيره مك اداره اتيه سنك بالجمله سكه نك على السويه و ازهر جمت  
تأمين رفاه وسعادتى نزد شاهانه مرده اقدام امال عد اوله رقى محصولات جزيره نك  
مكف اولديغى اعشار رسمنك اشو كله جك يك ايكيوز سكران دوت سنه سى  
مارتدن اعتبارا ايكي سنه لكك تمامك وديكر ايكي سنه لكك نصفك عفو و بوجهتله  
اوچنجى و دردنچى سنده الاله جنى نصف عشردن حاصل اوله جنى مبالغه خزينه  
دولته النيموب بتون اهانك اتخاييله سنده بر كره مر كن ولايتده اجتماع ايده جك  
مجلس عمومى نك عموم اهانك تجارت وزراعتته اك زياده خيرلو اوله جنى بالاتفاق  
بيان ايده چكى اصلاحات داخليله صرف اولتمق ايچون مملكته ترك وبخش اولتمسى  
ويانه حاجت اولديغى وجهله نظر معدلت شاهانه مرده كافه نعمه دولت عليه مر  
مساوى بولندقلرندن كريد جزيره سنك اسلام اهانيسى بالفعل خدمت عسكريه دن  
مستسا بولندقجه جزيره مر قومه سكه مسيحيه سنك دخي بدل عسكرى ويرمكن  
معاف طوتاملرى وحايه ده اجتماع ايتمش اولان اسلام وخرستيان وكيلاى  
طرفلرندن تقديم اولتمش اولان مضبطه ده بعض رسوماته دار مندرج اولان مستدعياتك  
ديكر فرمان عاليشانمزه محرر بولان احكامه تطبيقا تسويه سى عندمزه تنسب  
وتصوب قلندقدن بشقه مقام صدارته خطابا واشو يك ايكيوز سكران دوت سنه سى  
شهر جاذى الثانيه نك ايكيلى تاريخيله مورخا صادر اولان امر عاليمزه مربوط  
وبالاسى خط همايونمزه موخ اوله رقى اهالى جزيره نشر اولان نظامات اساسيه ده

اولا كريد جزيره سنك اداره امور ملكيه سى طرف همايونزردن  
منسوب بروالى به تفويض اولنوب قلاع شاهانه مركز خدمت مافظه سيله جزيره ده  
بولتان عسكر ك اداره سى برىوك قوماندانه محول اولمى

ثانيا واليك وقوماندانلى خدمتلى بريردن ابرى اولوب فقط اقتضاي حاله  
كوره بعضا واليك خدمت ك قوماندانلى مأموريتله برلشديرلمى اراده سنه  
حضرت پادشاهى به منوط بولمى

ثالثا جزيره واليسى امور مملكتى قوانين عموميه دولت عليه وجزيره ايچون  
بالخاصه تعيين اولتان نظاماته توفيقا اداره ايدر والى معيتمده برى مسلمان وديكرى  
خرستيان مأمورين دولت عليه دن منتخب واراده سنه ايله منصوب بر مشاور  
تعيين قلمسى

رابعا كريد جزيره سى ايچابى قدر لوازله تقسيم اولتهرق بولترك امور ملكيه سى  
مأمورين دولت عليه دن منتخب وباراده سنه منصوب برر متصرفه احاله اولمى  
وبومتصرفلك نصفى مسلم ونصف ديكرى خرستيان بولمى ومسلماندن اولان  
متصرفلى معيتلرله خرستياندن وخرستيان متصرفلك معيتلرله مسلماندن اولق  
اوزره باراده سنه برر معاون تعيين ايدلمى

خامسا هربرلوا قضالره تقسيم اولتهرق هربر قضاده ايچابنه كوره مسلم  
وياخود خرستيان مأمورين دن منتخب و طرف دولتن منصوب برقائم مقام  
اولمى وقائم مقاملك معيتلرله مسلمانن ايسه خرستياندن خرستيانن  
ايسه مسلمانن برر معاون تعيين اولمى

سادسا امور ماليه ايچون ولاينده بردفتردار وسنجاقلرده برر محاسبه بى وقضالرده  
برر مال مديرى اولمى ومال مأمورلى اقتضا سنه كوره اسلام وخرستيان  
مأمورلردن انتخاب وتعيين قلمسى وجزيره نك امور تحرييره سى ايكي اسان اوزره  
جريان ايده جكندن ولاينده ايكي مكنوبجى والويه ده دخی ايكيشر محرمات باش  
كاتبى بولمى



سابعا والی و متصرف و قائم مقام لر نزدنده بر مجلس اداره اولسی و ولایت اداره مجلسی والی رئیس اولق اوزره اعضاسی ایکی مشاور و مقش حکام ایله متروبولید و دفتر دار ایله مکتوب بچیلردن و اوجی اسلام و اوجی خرسیان اهالی طرفندن منتخب ذاتلردن مرکب بولنمسی

ثامنا الورده مختلطه اداره مجلسلرنده متصرف رئیس اولق اوزره اعضاسی معاون و حاکم و بسقبوس و محاسبه چی ایله تحریرات باش کاتبلردن و اوجی اهالی اسلامیه و اوجی اهالی عیسویه طرفندن منتخب اعضا لردن مرکب اولسی و اهالیسی صرف خرسیان اولان سنجاقلرک اداره مجلسلری ینه متصرف رئیس اولق اوزره معاون و بسقبوس و محاسبه چی و تحریرات باش کاتبی و الی خرسیان اعضادن مرکب بولنمسی و قضا اداره مجلسلرنده دخی عینله بوقاعده جریان ایتمسی

تاسعا درجه درجه حقوق عادی و جنایاته متعلق دعوا لک رؤیتی ایچون مرکز ولایتده لوا و قضالرده دعاوی مجلسلری تأسیس اولوب مرکز ایالت ایله مختلط لوا و قضالک دعاوی مجلسلری اسلام و خرسیان اهالی طرفندن منتخب و مختلط اعضادن مرکب اولوب اهالیسی صرف خرسیان اولان لوا و قضالرده دعاوی مجلسلری اعضاسی یالکز خرسیاندن مرکب اولسی

عاشرا مرکز ولایتله هریر مختلط لواده بین الاسلام و قوعوبله جق دعاوی مخصوصه نیک رؤیتی ایچون برر محکمه شرعیه بوانه جق و قریه لرده برر اختصار مجلسلری اوله جق کبی سنجاقلرده دخی اسلام و خرسیان ایچون آیری آیری برر اختیار مجلسی یعنی دیویروندیا بولنمسی و بومجلسلر متعلق اولدقلری اهالی طرفندن انتخاب قلمنمسی



احدثی عشرًا بروجہ مشروح حقوق عادیہ و جنایت و تجارت دعاویہ اسلام  
و خرسیان بیندہ نئون ایدہ جک ہر درلو دعاوی، مختلفہ دعاوی مجالس  
مختلفہ سی ایلہ تجارت محکمہ زندہ رؤیت ابتدایسی و بونلک درجہ مأموریتلہ  
محکم شرعیہ و اختیار مجلسینک یعنی دیمویراندیارک صلاحیت و وظیفہ لری  
نظامات مخصوصہ ایلہ تعیین اولنمسی

اثنی عشرًا کرید و لا بتندہ بر مجلس عمومی اولوب اہالینک اتخایلہ ہر قضادن  
ایکی اعضا تعیین اولنمسی و اہالیسی صرف اسلام و یا خرسیان اولان قضالک  
اعضاری اسلام و یا خرسیان اولہ جفی کی مختلف اولان قضاار اعضاسنک  
برسی خرسیان و دیگرکی اسلام اولسی و بونلک اصول اتخایہ لری نظام  
مخصوص ایلہ تعیین قلمسی و اشو مجلس سندہ برکہ اجتماع ایدوب طرف  
و معایر کی امور نافعیہ متعلق و اعتبار صندیقلری تشکیلی و سائر ہر صورتلہ  
تجارت و صنایع و زراعتک تسہیلی یواندہ خصوصاتی و عمومہ عائد اولان  
معارف و تربیتک انتشاریتہ عائد موادی مذاکرہ مأمور اولسی و مجلس  
عمومی طرفندن تذکر و عرض ایلہ جانب دولت علیہ دن تصویب و ارادہ بیوریلہ جفی  
اصلاحاتک اجراستہ اظہک و ارداتندن ایجاب ایدن مقدار سرمایہ بی سلطنت  
سینہ جانبندن تخصیص بیورلسی و بوسرمایہ نک صورت صرفی مجلس عمومینک نظارتی  
التندہ جریان ایلنمسی

ثلث عشرًا ممالک دولت علیہ نک ایالات سائرہ سنک حکومتہ تأدیہ ابلدکاری  
ویرکودن کرید اہالیسی من القدییم معاف اولدقلرندن جزیرہ اہالیسنندن یا لکز  
اعشار و مسکرات و کمرک رسوماتیلہ اخراجات و صرفیات داخلہ کمرکنک  
تنزیلی مقابلندہ احداث اولنمش اولان طوز و توتون رسومندن و من القدییم سائر  
ممالک لہ برابر جزیرہ اہالیسی طرفندن دخی تأدیہ اولنمقدہ اولوب فقط بویکرہ  
اصلاحاتی اجرا اولنمقدہ اولان رسومات معیتہ دن بشقہ برشی النمامسی

اربع عشر ا وادات دولتك تمامي محافظه سيله امر تحصيلنده اها ليجه منفعت وسهولتي  
موجب اوله جقي اصلاحات وتعديلاتك مذاكره سنه مجلس عومي مأمور ابديله رك  
ويژه چكي رأي ومطالعه اوزرينه اقتضاسنه تثبث اولنمسي

قرار كير اولمش اولديغندن بواساسلره تطبيقاً محاكم واداره امور ملكيه وماليه دانه  
بوكره اراده سنه ملوكانه مزله ايري ايري تنظيم اولنمش اولان قوانيندر كه بوجه  
اتي بعبارتها ذكر ويسان اولتور

### ( مجالس مختلطه دعاوي نظامنامه سني )

#### قسم اول

قضازده بولسان مختلط دعاوي مجلسلرينك صورت تشكليه دائر در

برنجي بند هر بر قضاده بر مختلط دعاوي مجلسي بولنه جقدر

ايكيجي بند مجلس مذكور بر رئيس ايله درت اعضادن مركب اوله جقدر

اوچنجي بند رئيسك انتخاب ونصب وعزل وتوقيطي طوغريدن طوغري به  
دولت جانبندن اجرا اولنه جقدر

دردنجي بند قضا مختلط دعاوي مجلسك اعضاسي قائم مقام معرفيله  
تنظيم اولنه جقي مخصوص دفترلده اسملري مندرج اولان كسنه ايچندن انتخاب  
اولنه جقدر

بشنجي بند بناعليه يكرمي برياشني تكميل ايتمش واننده بيان اولنه جقي وجهله  
مستنا ويا خودغير مستحق طوتيله جقي صنفندن اوليان بالجمله اهالي ذكور  
اسملريني حاوي اولق اوزره هر قضاده قائم مقام معرفيله بر دفتر تنظيم اولنه جقدر



التجی بند اولاً او قوق یازمق یلمیان ثانیاً بشقدهسته اجرت ایله خدمتکارلق  
ایتمکده اولان ثالثاً جزا قانونامده همایونی احکامی اقتضایه حقوق مدینک  
جمله سندن ویاخود بعضی سندن اسقاط اولنمش رابعا افلاس ایتمش اولوبده  
استقامت وناموسی هنوز تصدیق اولنمامش بولنان خامسا تام العقل اولیان  
سادسا جنایت وخنجه ایله متهم ویاخود غیایا محکوم اولنر سابعا مجنازات  
ترزیله و ترهیه ایله جزالنمش بولنانر ایله سرقت و طولاندر یحلق وافتیک  
سؤ استعمال و هتک عرض جفهلرندن طولای ویاخود هر نه کونه جفهدن اولور ایسه  
اولسون برسنه دن زیاده حبس اولغه محکوم اولش اولانلرک اسملری دفتر مذکوره  
درج و قید اولنمق استحقاقندن محروم اوله جقدر

یدنجی بند هر قنخی صنف و صقده بولنور ایسه بولنسون فعلا دولک امور ملکیه سنده  
مستخدم بولنان هر برما مور ایله خدمت عسکریده بولنانلر اشبو دفتر دن مستثنا  
طوتیله جقدر

سکزنجی بند قائم مقام معرفیه برمنوال بالاثظیم اولنه حق دفترک برسی مخصوصا  
اهالیء مسلمة اسمیستی و دیگرکی سکنة خرسثانیه یی شامل اولق اوزره ایکی قسمه  
منقسم اولوب بولنرک برر صورتی جامع شریف و کلیسا و حکومت قولنای قبولینه  
وقائم مقامک تسبیب ایده جکی محله ره یاشدیر یله حق اولدیغندن بوصورته اجرا  
اولنه حق اعلان تاریخندن اعتبارا اون کون ظرفنده اهالیدن هر کیم اولور ایسه  
اولسون اسمی درج اولنمدیغنه ویاخود اخر برنامستحقک اسمی یازمش اولدیغنه  
دائر قضانک اداره مجلسنه تقدیم عریضه یه مأذونیتی اوله جقدر و یو کونه تقدیم  
اولنه حق عریضه اوزرینه نهایت سکز کون ایچنده قرار ویر یله جک اولدیغندن  
قرار مذکور ویرلدیکنی متعاقب صاحب عریضه کرک متصرفلق و کرک ولایت  
اداره مجلسلرینه مراجعته مأذون اوله رق بو وجهله استینافا تقدیم اولنه حق  
عریضه ل اوزرینه دخی کذلک سکز کون ایچنده قرار ویر یله جک و شو قدر که  
مجلس اداره نک بوباید للاحق اوله حق قراری صاحب استدعا یه تبلیغ اولندیغی

کوتدن اعتبارا اون کون ایچنده استیفا تقدیم استدایه مبادرت ایتدیکی  
تقدیرده حقندن ساقط اولمش اوله جقدر و بو کونه استدایه اوزرینه وقوع بولان قرار  
اقتضاسیجه لازم کله جک دفترک تصحیحات و تبدیلاتی دخی بند سابقده بیان اولنمش  
اولان وجه اوزره اعلان قلمه جقدر

طقوز برنجی بند اشو دفتر حفظ اولنه رق هر سته تشرین ثانی ابتدا سنده وفات  
ایتمش و یاخود نامستحق اولمش اولئرک اسملری قائم مقام قضا معرفیه ترقین ایله  
شرایط مقتضیه فی حائز اولمش اولئر علاوه اولنه رق تصحیح ایدیه جقدر  
اولنجی بند بهر سته کانون ثانیته برنجی هفته سنده هر بر قضا ده بولنان اهالی  
اسلامیه و خرسیانیه سی مختلط دعاوی مجلسنه اعضا تعیین اولنه جق درت کمنه نك  
انتخابی ضمیمه قائم مقام قضا طرفندن جلب و دعوت اولنه جقدر و مختلط اولان  
قضالردن اهالی اسلامیه طرفندن دفترده اسملری قید اولنمش اسلامدن ایکی  
کمنه و اهالی خرسیان طرفندن دخی کذلک دفترده اسملری مندرج بولنانلردن  
دیگر ایکی کمنه انتخاب اولنه جخی مثلوا هالیسی کاملا خرسیان و یاخود اسلام  
اولان قضالردن اعضای مرقومه نك ردی دخی یا اسلام و یاخود خرسیان  
اوله جقدر و اصول انتخابیه نك اجراسی خصوصی مین مضبطه قائم مقام طرفندن  
تمهر اولنه رق بر نسخه مصدقه سی قیوده حفظ اولنمق اوزره دعاوی مجلسی  
رئیسنه تودیع اولنه جقدر

اون برنجی بند قضا مختلط دعاوی مجلسی اعضا سته خدمته بولنه جقدر  
سته ایچون اوچیک غروش معاش سنوی تخصیص اولنمش اولندیغدن معاش  
مذکور هر بر سته ظرفنده مجلسیه رؤیت مصالح اولنمق اوزره هر فاج کون تخصیص  
اولنورایسه او قدر قسمه تقسیم اولنه رق مجلسک ایش کوتنده حاضر بولنمیه جق  
اولان اعضا نك بولنمدیغی کونه اصابت ایده جک قسط الیومی قطع اولنه رق  
اشو قسط الیومدن حاصل اولان اقچه او کون او مجلسده بولنمش اولان سائر  
اعضایه تقسیم اولنه جق و هر سته ابتدا سنده رئیس مجلس بولنان ذات مجلس  
کونارینی و کشاد و ختامی ساعتی بی بااعلانامه تعیین و بیان ایله جک و اشو اعلانامه  
قضا مجلسنک استیفاجه مربوط اوله جخی مجلس مختلط رئیس طرفندن تصدیق  
قلمه جقدر



اون ایکنجی بند تحاکمات اداره سی متحصصا رئیسہ عائد اولدییی مثللو ختامی  
بیان ایتمک و مصححہ و باقانونجہ ایرادی لازم کلوب اعضائک بالا و یا خود نعم ایله جواب  
ویرمکده مأمور اولد قاری استله کی کندور بنه عرض ایلکم ماده لری واری اعضائک  
تحقیقه قانونک تطبیق کیفیتی و قرارک تبلیغی و اسباب و دلائلک یسائی و ویریله جک  
مضبوطه نك تنظیم و تحریری خصوصلری دخی کذلک رئیسہ عائد اوله جقدر

### قسم ثانی

متصرفلق مختلط دعاوی مجلسلرینک صورت تشکی

اون اوچنجی بند هر متصرفلقده بر مختلط دعاوی مجلسی بولنه جقدر  
اون دردنجی بند مجلس مذکور بر رئیس ایله درت اعضادن مرکب اوله جقدر  
اون بشنجی بند رئیسک انتخاب و نصب و عزل و توظیف طوغریدن طوغریه دولت  
جانبندن اجرا اولنه جقدر

اون التنجی بند متصرفلق مختلط دعاوی مجلسنک اعضاسی بروجہ آتی  
انتخاب اولنه جقدر

اون یدنجی بند بهر سنه ابتدا سنده هر بر قصادن ایکیشر اسلام و خرسینان  
مقر متصرفیه اعزام اولنه رق بونلرک دردنجی و بشنجی ماده رده بیان اولدییی  
اورده بهر قصادن تنظیم اولنه جق دفترده اسملری مندرج اولان اهالیدن  
متصرفلق مختلط دعاوی مجلسه اعضا تعین اولنه جق کسنه لری انتخاب ایده جکدر

اون سکرینجی بند اعضای اسلامیه نك التخابی اسلام و کیلاری طرفدن اکثریت  
آرا ایله اجرا اولنه جق مثللو ابکی خرسینان اعضائک التخابی دخی خرسینان  
و کیلاری طرفدن کذلک اکثریت آرا ایله اوله جق و بو صورتله التخاب اولنسان  
اعضائک مدت مأموریتلری ابکی سنه اولوب فقط اشبو نظامنامه نك اجرا سنه

بدأ اولنديغى تاريخدن اعتبارا ابتداكى سنه نك ختامنده ايكي خريستان وايكي اسلام  
اعضائك چيجه جق اولان بروننى قرعه تعيين ايده جكدريغى قرعه يه مراجعت اولتوب  
قنغيريك اسمنه اصابت ايدرايسه انلره رخصت ويريلهرك سنين آتیه ده كاملايكي  
سنه خدمت ايلمش برخرستان وبرا اسلام اعضا مأموريتدن عفو اولته جغدند  
بولرك يرينه بالاده بيان اولنان وكيلا طرفندن مجددا انتخاب اولته جق اعضا  
مجلسه تعيين قلته جقدر

اون طقوزنجى بند كاملا خريستان ويا خود اسلام اولان متصرفلرده مختلط  
دعاوى مجلسى اعضاسنك دردى دخی خريستان يا اسلام اوله جقدر واصل  
التخايدنك اجراسى خصوصى ميين مضبطه متصرف طرفندن تمهر اولته رق  
برنسكه مصدقه سى قيوده حفظ اولتمق اوزره مجلس رئيسه توديع اولته جقدر  
يكر منجى بند متصرفلق مختلط دعاوى مجلسى اعضاسنه خدمته بولته جقارى  
سنه ايچون التى بيك غروش معاش سنوى تخصيص اولتمش اولديغندن معاش مذکور  
برسنه طرفنده مجلسجه رؤيت مصالح اولتمق اوزره هر قاچ كون تخصيص اولتورايسه  
اوقدر قسمة تقسيم اولته رق مجلسك پرايش كوتنده بلاعذر مقبول حاضر  
بولنيمه جق اولان اعضائك بولنديغى كونه اصابت ايده جك قسط اليوم معاشى  
قطع اولته رق اشبو قسط اليومدن حاصل اولان اقچه اوكون او مجلسده بولتمش  
اولان سائر اعضايه تقسيم اولته جق وهر سنه ايندا سنده رئيس مجلس بولنان ذات  
مجلس كونلرينى وكشاد وختام ساعتلرينى بااعلاتنامه تعيين وبيان ايله جك  
واشبو اعلانامه متصرفلق مجلسك استينافجه مربوط اوله جنى مركز زولايت  
مجلس مختلط رئيسى طرفندن تصديق قلته جقدر

يكرى برنجى بند قضا مختلط دعاوى مجلسارى رئيسلرينك حقوق ووظائف  
ومأموريتنه دائر اون ايكنجى بنده بيان اولنان احكام عينيله متصرفلق مختلط  
دعاوى مجلسلرينك رئيسلرينه دخی عائد اوله جقدر



## قسم ثالث

مرکز ولایت کرد مختلط دعاوی مجلسك صورت شكلی

یكرمی ایكجی بند ككرد جزیره سنده ولایت مختلط دعاوی مجلسی بوانه جق  
واشبو مجلس مرکز ولایتده اوله جقدر

یكرمی اوچنجی بند مجلس مذکور بررئیس ایله درت اعضادن مرکب اوله جقدر

یكرمی دردیجی بند رئیسك انتخاب ونصب و عزل وتوظیف طوغریدن  
طوغرییه دولت طرفندن اجرا اولنه جقدر

یكرمی بشجی بند ولایت مختلط دعاوی مجامعده اعضا بوانه جق اولان ذوات  
انتخاب اصولی اوژره تعیین اولنه جقدر

یكرمی التیجی بند بهر سنده ابتداسنده جزیرهك هر بر قضا سندن ایكیشر اسلام  
وايكیشر خرسیان مرکز ولایتده اعزام اولنه رق بولنلردن برجعت عقیده مدت  
مأموریتی ختام بولمش اولان خرسیان ویاخود اسلام اعضاك یرینه اکثریت  
آرا ایله نه بر اسلام ویاخود خرسیان تعیینه مأمور اوله جقدر در ولایت مختلط  
دعاوی مجلسی اعضاسك مدت مأموریتلری درت سنده اوله جق اولدیغندن  
اشبو نظامنامهك اجراسنده مباشرت اولندیغندن اعتبارا برنجی سنده ختامنده  
قرعه کشیده سیله درت اعضادن قفقیسك مجلسدن چكیله جك اولدیغی تعیین  
ایده جكدن برنجی سنده چیقان خرسیان ایسه سنده آینه ختامنده چیقه جق  
اولان ایکی اعضای اسلامیه دن برسی اوله جقدر وبوصورتده بهر سنده بالناووه  
بر خرسیان ویاخود اسلامك انتخابنه مبادرت اولنه رق ایكجی سنده ختامنده  
چیقه جق اولان خرسیان ویاخود اسلامك تعیین اولدقدن صكره ارتق سنده آینه ده  
قرعه کشیده سنده حاجت قائمه جقدر

یکری یدینجی بند اصول انحصاریتک اجراسی مین مضبطه والی  
ولایت طرفندن تمهر اولته رق بر نسخه مصدقه سی قیودده حفظ اولتمق اوزره  
ولایت دعاوی مجلسی رئیسنه تودیع اولته جقدر  
یکری سکرنجی بند ولایت مختلط دعاوی مجلسی اعضاسنه مأمور بولند قلمی مدت  
ایچون طقوز یک غروش معاش سنوی تخصیص اولته جقدر  
یکری طقوزنجی بند ولایت مختلط دعاوی مجلسی رئیس طرفندن مجلس  
کونلری و کشاد و ختام ساعتلی بااعلامه تعیین و بیان اولته جقدر  
اوتوزنجی بند متصرفق مجلس مختلطی رؤسای حقنده اونا یکنجی بدده  
مصرح اولان امور و حقوق و وظائف مرکز دعاوی مجلس مختلطی رئیس  
حقنده دخی عشیله بجاری اوله جقدر

#### قسم رابع

کریذ ولایتی درونده بولان هر صنف مختلط دعاوی مجلسلریک وظیفه مأموریتنه  
دائر فاعده لدر  
اوتوز برنجی بند علی العموم دعاوی عادیه و جزائیه اصول محاکمه سنه دائر  
مجددا نظام مناسهل تنظیم و تألیفی دولتعلیه جانبندن قرار گیر اولنجیه دکن مختلط  
مجلسلرک هر بریک تعیین وظائف عمومی و خصوصیه لری حقنده بوجه آتی  
بیان اولنان احکام مزعی الاجرا طوبیله جقدر

#### قضا مختلط مجلسلریک وظائف عمومی سی

اوتوز ایکنجی بند بر یاخود ایری دیندن اولان ایکی شخص یتنده حقوق عادیه ده  
اولا بشیوز غروشی متجاوز اولیان تعهداتک اجراسنه یاخود یتنه بومقدار  
قیمتی اولان برمال منقوله و سنوی اللی غروشدن زیاده ایراد و بر میان برملکه دائر  
اولان دعاوی پی تابع استیناف اولیه رق قطعاً و یتنه بوجنسدن اولوبده یک  
غروش قیمتی و یوز غروش ایراد سنوی پی تجاوز ایتیمیلری استیناف حقیله فصله  
ثانیاً ملاک صاحبی ایله مستأجر و یا ملتزم و افندی ایله خدمتکار و عمله ارا سنده



برقونطورا قویه متعلق مازعائده و رلا و محصول و میوه و انجبار و جداول و خندق  
 و حق تصرف و ملکیتجه اختلاف اولیان بیوت و سائر املاک ایصال اولمش  
 خسارک تضمینی خصوصاً سائده و کذلک حقوق ملکیتجه و بونله متعلق اولان  
 اوراق و سند اوزرینه برکونه اختلاف اولماق شرطیه تعیین و تقطیع حدود  
 اراضی ماده لرده و طرفینک اقراریه مشترک بولنان دیوار اوزرینه اجرا اولدجق  
 اعماله دائر اولان مازعائده و مدعی و مدعی علیهدن ذوالید قنغیسی اولوب  
 اولدینک تفریق و تمیزی دعوا لرده و غزله معرفیه اولیوب لساناً و تحریراً  
 و یا صورت آخری ایله محل ناموس سور سولندیکی و یا خود مشائده و مضاربه دن  
 طولانی جزایه دائر اولیان دعاوی حقوقیه ده قضا مختلط دعاوی مجلسری  
 بیک غروش قیمتده قدر بلاستیناف قطعی اوله رق و استینافه تابع اولق شرطیه  
 بلا تحدید قیمت حکمه مأذون اوله جقدر در

اوتوز اوچنجی بند بر مجلس مختلط دعاویده بر دعوا کوریلور ایکن اکا مقابله  
 و مطلوب مدعایه محسوبا مدعی علیه طرفدن مدعینک ادعاسیله برلشدیرلک اوزره  
 دیگر بر دعوا در میان اولدینغی و بود دعوا مدعینک اصل دعوا سندن نشأت ایذر  
 صرف تضمین مطالبه سندن عبارت بولندینغی حالده تضمینات مطلوبه ک مقداری  
 مجلسک حکمه مأذون اولدینغی مبلغدن زیاده دخی اواسه اکا باقلمیوب مجلسک  
 استحقاق و صلاحیتی تعینه قاعده مدعینک دعاوی اصلیه سنک کیت و کیفیت  
 اوله جقدر و عکسی حالده یعنی مدعی علیهک در پیش ایلدیکی دعوانک دعاوی  
 اصلیه برکونه تعلق بولندینغی تقدیرده مجلسک صلاحیتی اشبو نظامنامه  
 احکامنه توفیقاً تعیین اوله جقدر

اوتوز در دنجی بند اوتوز ایکنجی بنده ذکر اولدیغی اوزره قضا مختلط دعاوی مجلسلرینک تحدید وظیفه مأموریتلری ضمننده مددافیه اولان شیک اقبه جه مقداری اساس اتخاذا اولنمش اولدیغندن تحدید مقداری امرنده طرفینک اختلافی وقوعیه استینافا دعوانک رؤیتی قابل اولوب اولدیغنه دائر مشکوکی عارض اولدیغی حائده مصلحتک ایجابنه کوره استینافه مأمور اولان مجلس طرفندن محتمل معرفتیه منازع فیه اولان شیک اقبه جه مقداری تعیین ایدیلرک درجه اولیده ویریلان حکم و قرارک صورت قطعیده اولوب اولدیغی تین ایتدیریلرک جکدر اوتوز بئنجی بند قضا مختلط دعاوی مجلسلرینک جزاجه وظیفه مأموریتی جزا قانوننامه همایونی احکامی اقتضاسیجه قباح دینلرک معامله تکیه بی استلزام ایدن افعال و حرکاتک محاکمه سیدر

### قسم خامس

متصرفلق مختلط دعاوی مجلسلرینک وظیفه مأموریتلرینه دائر در

اوتوز التنجی بند متصرفلق مختلط دعاوی مجلسلری اولاقابل استیناف اولوب قضا مختلط دعاوی مجلسلری طرفندن حکم اولنوب استینافا رؤیتی استدعا اولان دعوازی و ثانیاً هرکونه اموال منقوله و غیر منقوله و تعهدانه دائر اولوب قانونجه دیگر بر مجلسده رؤیتی لازم اولمیان بالجمله منازعه لری فصل و حکم ایده جکدر شو قدر که اصلاً بشیک غروشی تجاوز ایتیمان دعواره دائر ویره جکری قرار قابل استیناف اولیه جنی مثللو بشیک غروشی تجاوز ایدن و یا خود اقبه جه مقداری تعیین اولنه میان دعاوییه دائر ویره جکری اعلامات قابل استیناف اوله جقدر

اوتوز یدنجی بند مجالس مذکوره نك جزاجه وظائف مأموریتلری اول قضا مختلط دعاوی مجلسلری طرفندن قباح اوزرینه ویرله حکم قرارک استینافا رؤیتی و ثانیاً جزا قانوننامه همایونی احکامی موجبجه جنجه دینلرک مجازات تأدیه بی استلزام ایدن افعال و حرکاتک محاکمه سیدر



## قسم سادس

## ولایت مختلط دعاوی مجلسك وظیفه عمومیہ سند دائرہ در

او تو ز سکنزنجی بند ولایت مختلط دعاوی مجلسی حقوق عادیہ جدہ اولاً تجارت  
قانوننامہ ہمایونی احکامجد قابل استیناف اولدیغی حالده جزیره نك تجارت محکمہ لرنده  
فصل وحکم اولوب استینافا رؤیتی طلب اولسان وثانیا او تو ز النجی بندہ بیان  
اولدیغی اوزره استینافی قابل اولوب متصرفلق مختلط دعاوی مجلسلرنده کذلک  
فصل وحکم اولمش وکندوسنه استیناف قلمش بولان دعوازی رؤیتایدہ جکی  
مثلاً جزاجہ وظیفه مأموریتلری متصرفلق مختلط دعاوی مجلسلری طرفدن  
جنحه اوزرنه ویریلجک قرارلک استینافا رؤیتی وجزا قانوننامہ ہمایونی احکامی  
موجبنه جنابت دنیلہ رک مجازات تہییہ فی استلزام ایدن افعال وحرکاتک محاکمہ سیدر

## قسم سابع

درجات مختلفہ اولان اشبو مجالس مختلفه دعاوی نك وظائف مخصوصہ لری بیانندہ در

او تو ز طقوزنجی بند اشخاص بیٹندہ اولان دعاوی مدعی علیہک اقامتکاهی  
اولدیغی حالده موقتاً بولندیغی محل مختلط مجلسندہ ومدعی علیہم متعدد اولدیغی  
حالده مدعی بولرک مقیم اولدیغی محللردن قنغینک مجلس مختلطی اختیارایدہ ايسہ  
اندہ ودعوا عینا برشیک استردادینہ دائر ايسہ اول شیک بولندیغی محکمک  
وبرشرکت علیہنہ اولدیغی تقدیردہ اول شرکت باقی اولدیغہ مرکزی اولانیرک  
وبرشخص متوفانک ترکہسی علیہنہ اولوب ترکہنوز تقسیم اولنماش اولدیغی  
صورتنہ متوفانک اقامتکاهنک وکفالت جہتدن اولدیغی صورتنہ اصل دعوانک  
کورلکدہ اولدیغی قضا ویاخود لوانک واو تو ز ایکنجی بندک برنجی وایکنجی  
واوجنجی ودر دنجی وبشنجی مادہ لرنده بیان اولسان خصوصانہ دائر اولدیغی  
تقدیردہ منازع فیہ اولان شیک بولندیغی مختلط دعاوی مجلسندہ فصل ورقت اولنہ جقدر

قرقچی بند هر بر قضائک مختلط مجلسی دائره مخصوصه سی داخلنده و قوعبولان قباحتک محاکمه سته مأمور و تحقیقاته مباشرت ایلدیکی بر فعل و حرکت معامله تأدیه بی و یا خود ترهیه بی استلزام ایدر بر فعل اولدیغی تبین ایندکجه محاکمه سی بویابده صلاحیتی اولان متصرفلق مختلط مجلسه حواله اینمکه مجبور بولنه بحق اولدیغی مثللو متصرفلق مختلط مجلسری دخی دائره مخصوصه لری داخلنده و قوعبولان جنحدک محاکمه سته مأمور اولوب تحقیقنه مباشرت ایلدک لری فعل و حرکتک جنحه اولوب قباحث اولدیغی تبین ایتسه بیله قانونا وضع اولان مجازاتی حکم و اعلان اینمکه و ایجابنه کوره تضمینات مقتضیه بی تخصیص و تعیین اینمکه دخی مأذون اوله جقدر شوقدر که تحقیقنه مباشرت اولسان فعل و حرکت جنحه و قباحث نوعدن اولوب جنایاتدن اولدیغی تحقق ایلدکجه بویابده اقتضا ایدن معامله جزائیه ک حکم و تعیینی ولایت مختلط مجلسه حواله اینمکه مجبور بولنه بحق و ولایت مختلط دعاوی مجلسی ایسه خاصه جنایاتک محاکمه سته مأمور ادا بحق اولوب تحقیقاته مباشرت ایلدیکی فعل و حرکت جنایت اولوب جنحه و یا خود قباحث اولدیغی تبین ایلدکده دخی کرک قانونا اقتضا ایده ک جنایک تعیننه و کرک ایجاب حاله کوره تضمینات مقتضیه بی تخصیصه مأمور اوله جقدر قضا مختلط دعاوی مجلسری لویه ولوا مختلط دعاوی مجلسری مرکز ولایته حواله سته مجبور اولدق لری جنحه و جنایاتک محل وقوعنده اجرا ایلدک لری تحقیقاتی و منهم و جانینک ابتدای استطافدن و ارباب و قوفک اخباردن تبین ایدن حالاتی دخی بر تفصیل بامضبطه بیلدیره جکلدر

### قسم ثامن

قضا و متصرفلق و ولایت مختلط دعاوی مجلس لری ک جله سته عائد اوله بحق مواد نظامیه قرق برنجی بند مدت مأموریت لری ختامنده انفصال لری لازم کلان مجلس اعضاسی کرک بولندق لری مجلسک و کرک دیگر بر مجلسک اعضا غنه تکرار انتخاب اولنه بیله جکلدر



قرق ایکنجی بند هر بدعاوی مجلسنده لزومی قدر کاتب و مباشر بولنه حق و بونلر صورت تعیینلری مبین مخصوص نظامنامه احکامی موجبجه دولت طرفدن نصب و توظیف اولنه جقدر

قرق اوچنجی بند ————— کیرید جزیره سنده خرسیان و اسلام اهالیسک پک چوغی یا لک زوجه تکلم اید. کلدکارندن مختلط دعاوی مجالسک اعلاماتی ترکیجه و روجه اوله رق تحریر و تنظیم اولنه جقدر

قرق دردنجی بند بالاده ذکر اولسان مجالسده رؤیت اولنه حق ماده. دائر تقدیم اولسان استدعال حکومت طرفدن مجالسه حواله اولمغه حاجت قالمسزین طوغربدن طوغری به مجالسه ویرله جقدر

قرق بشنجی بند حقوق عادییه دائر مختلط دعاوی مجلسلرینک ویره جکلری اعلاماتک اجرایی حکومت محلییه عائد اولوب فقط اجرایی ائسانسده بنه ماده محکومه متعلق اوله رق برنوع نزاع و دعوا ظهور ایلدیکی تقدیرده اشو دعوا برنجی اعلامی ویرمش اولان مختلط دعاوی مجلسنه عائد اوله حق و تجارت و اختیار مجلسلرینک اعلاماتک اجرا آتنده تگون اید. بیله جک اختلافات دخی بونلرده هر بوط اولدقلری سنجاغنک مختلط دعاوی مجلسنده فصل اولنه جقدر

قرق النجی بند ولایت دروننده بولسان بالجمله مختلط مجلسلرده رؤیت اولنه حق دعا ویدن اخذی اقتضا اید. جک رسمی تعیین ایتک اوزره همان تعرفه مخصوصه تنظیم قلنه جقدر

قرق یدنجی بند موقاً اجرایی قانوناً مجاز اولان اعلاماتدن ماعدا استیشاف عرضی سالی تقدیم اولندقیجه اعلامک اجرا سی تعویق اولنه حق ایسه ده اشو تعویق ماده سی حقوق عادییه جه و یا خود جزائیه جه مجلس جانبدن تسبیب و یا صاحب دعوا طرفدن طالب اولنه حق تدایر احتیاطیه نك اتخاذنه مانع اولمیه جقدر

فرق سکرنجی بند نظاما دعوت اولنوب مجلسه کلمیان کشتهلر علیه غیایا حکم اعطاسی جائز اوله جق ایسه ده بو کونه ویرله جک اعلاماتک حکمی تاریخ قراردن اوچ آی صکره اجرا اولنه جق واشو اوچ آی مدت ایچنده شخص محکوم علیه کلوب اعتراض عرضمالی ویرمدیکی حالده انقضای مهل مذکوره مرکز اجرایه قونیه جق واندن صکره اولنه جق استدعاره باقلمیه جقدر

فرق طقوزنجی بند استیناف عرضمالی اعلامک تبلیغی تاریخندن اعتبارا نهایت اوچ آی طرفنده تقدیم اولنمدیغی تقدیرده قبول اولنمیه جقدر

النجی بند بالاده بیان اولنمدیغی وجهله بردعوانک ایکی دفعه دن زیاده رؤیتی جائز اولمیه جق ایسه ده مواد اربعه آتیه دعوانک درسه ادمه نقلیه فسخ اعلامی موجب اوله جقدر مواد اربعه مذکوره نک برنجیسی احکام قانونیه نک ابطالی ایکنجیسی عدم صلاحیت و تجاوز وظیفه مأموریت اوچنجیسی مهم اولان اصول اجرایی قانونیه عدم رعایت دردنجیسی بر مصطلحه بربرنه مباین ایکی اعلام اعطاسی خصوصلریدر

### قسم تاسع

تجارت محکمه لرینک صورت تشکله دائردر

اللی برنجی بند کرید ولایتی داخلده کائن حایه و رسمو وقتیه سنجاقلر نده بر تجارت محکمه سی اوله جقدر

اللی ایکنجی بند بونلردن هر بیرسنگ داخل دائره حکمی اوله جق قضاالوالی ولایت اداره مجلسی جانبندن تخصیص و تعیین قلته جقدر



اللی اوجنجی بند اشو تجارت محکمہ لرنک هر برسی برر رئیس ایلہ دردر  
اعضادن مرکب اولہ جقدردر

اللی دردنچی بند رئیس عزل ونصب وتوظیفی طوغیدن دولت جانبندن  
اجرا اولہ جقدر

اللی بشنجی بند تجارت محکمہ لرنک اعضاسی اسلام وخرستیان معتبران  
تجارندن مرکب اولوق اوزره هر سنہ کانون ثانی اثناستندہ والی ویامصرف  
جانبندن جلب اولنوب تحت ریاستندہ عقد اولہ جق مجلس طرفندن انتخاب  
اولہ جقدر

اللی التنجی بند هر محکمہ تجارتک داخل دائرہ حکمی اولان محللردہ موجود  
بالجمله تجاردن تفریق لازم کلان معتبرانک دفتری محکمہ تجارتک کائن اولدینی  
محل حکومتی معرفیلہ بهرسته ابتداستندہ تنظیم وبری اسلام ودیگری خرستیان معتبران  
تجاری حای اولوق اوزره ایکی قسمہ تقسیم اولہ جفندن اشو دفترک صورت  
اعلانیلہ حفظ وتصحیحی بشنجی والتنجی وسکننجی بند لردہ بیان اولدینی  
وجهلہ جریان ایدہ جکدر

اللی یدنجی بند مجلس مذکورک اعضای خرستیانیہ سی خرستیان معتبران  
تجاردفترندہ اسملری مندوج اولانلردن تجارت محکمہ سندہ اعضا اولوق اوزره  
ایکی کسنہ انتخاب ایدہ جک اولدقلری مثلومجلسک اسلام اعضاسیدنکی کذلک  
ایکی اسلام انتخاب ایدہ جکار در

اللی سکرنجی بند تجارت محکمه سه اعضا انتخاب اوله حق اولان ذاتک  
افلی یکر می بش یاشنده بولنمسی وتمادیا بش سه محافظه ناموشی و تحیزایله  
اجرای تجارت ایشم اولسی لازمه دن اولوب بولنک هریری مجاسده حاضر  
بولنلنک اکثریت اراسیله ایری ایری انتخاب اوله حق و اصول التخیایه نك اجرایی  
خصوصی مبین مضبطه تنظیم و متصرف جانبدن تمهیر اوله رق برنسه مصدقه سی  
قیوده حفظ اولنق اوزره تجارت مجاسی ریسه کوندیرله جکدر

اللی طقوزنجی بند برسه مأموریتلری ختامنده انفصاللری لازم کلان اعضای  
محکمه تجارت تکرار انتخاب اولندیله جکدر و مدت مأموریتلری هنوز ختام  
بولنن اعضای موقتدن برنک وقوع وفاته وهره سیدن اولورایسه وقوعه  
کلان انفصالنه مبنی برینه انتخاب و تعیین اوله حق اولان ذات سلفنک مدت  
مأموریتی نقدر فالش ایسه اولقدر وقت اعضا لقی مأموریتی اجرا ایده جکدر

التشهی بند هر محکمه تجارتده ترکیه و روجه ایچون ایکی کاتب ایله لزومی  
مقدار مباشر لر دولت طرفدن بولندیله جکدر

التمش برنجی بند قرق اوچنجی بنده بیان اولتان اسبابه مبنی تجارت  
محکمه سنک اعلاماتی ایکی لسان اوزره یازیله جکدر

التمش ایکنجی بند تجارت محکمه سی اعضا سنک معاشی اولیوب یالکز  
فخری موجب بر مأموریت عد اوله جکدر

### قسم عاشر

تجارت محکمه لرنک وظیفه مأموریتلرینه دائر در

اتمش اوچنجی بند تجارت محکمدرینک وظیفه مأموریتلری تجارت قانوننامه  
همایونی ذیلک بکرمی سکننجی ماده سندن اوتوز سکننجی ماده سنه قدر اولان  
موادده بیان اولنوب تجارت محکمه سنه طوغریدن طوغری به استدعا تقدیمه  
دعوانک رؤیت ایتدیرلسی جائز اوله جقدر

اتمش دردنجی بند تجارت محکمدرینک ویردکاری اعلاماتک اجراسی کندولرینه  
عائد اولوب بومقوله اعلاماتک اجراسنده نزع ودعوا ظهوری تقدیرنده انلرک  
فصل ورؤیتی اول محک مختلط دعاوی مجلسنه عاثر

اتمش بشنجی بند ذیل قانوننامه تجارت و اصول محاکمه تجارت نظامنامه سی  
احکامی موجبجه قابل استیناف اولان تجارت محکمدرینک اعلاماتی استینافا  
ولایت مختلط دعاوی مجلسنده فصل ورؤت اولنه جقدر

### قسم احدی عشر

اختیار مجلسلرینک یعنی دیویرون دیسارک تشکیلنه دائر در

اتمش النجی بند حدودی حکومت طرفندن تعین و تخصیص اولنه جحق اولان  
هر قریه ده بر اختیار مجلسی بولنه جقدر



اللی سکرنجی بند تجارت محکمہ سہ اعضا انتخاب اولہ حق اولان ذاتک  
افلی یکر می بش یاشندہ بولنمسی وتمادیا بش سہ محافظہ ناموشی و تحیزایله  
اجرای تجارت ایشم اولسی لازمہدن اولوب بولنک ہریری مجاسدہ حاضر  
بولنلنک اکثریت اراسیلہ ایری ایری انتخاب اولہ حق و اصول التخابہ نک اجراسی  
خصوصنی مبین مضبطہ تنظیم و متصرف جانبدن تمہیر اولہ رق بر نسخہ مصدقہ سی  
قیوددہ حفظ اولنمق اوزرہ تجارت مجاسی رئیسہ کوندیریلہ جکدر

اللی طقوزنجی بند برسہ مأموریتلری ختامندہ انفصاللری لازم کلان اعضای  
محکمہ تجارت تکرار انتخاب اولندیلہ جکاردر و مدت مأموریتلری ہنوز ختام  
بولنن اعضای موقتہدن برینک وقوع وفاتہ و ہرنہ سیدن اولورایسہ وقوعہ  
کلان انفصالنہ مبنی برینہ انتخاب و تعیین اولہ حق اولان ذات سلفنک مدت  
مأموریتی نقدر قالش ایسہ اولقدر وقت اعضا لقی مأموریتی اجرا ایدہ جکدر

التمشی بند ہرر محکمہ تجارتندہ ترکہ و رومجہ ایچون ایکی کاتب ایلہ لزومی  
مقدار مباشرلر دولت طرفدن بولندیلہ جقدر

التمش برنجی بند قرق اوچنجی بندہ بیان اولتان اسبابہ مبنی تجارت  
محکمہ سنک اعلاماتی ایکی لسان اوزرہ یازیلہ جقدر

التمش ایکنجی بند تجارت محکمہ سی اعضا سنک معاشی اولیوب یالکز  
غیری موجب بر مأموریت عد اولنہ جقدر

### قسم عاشر

تجارت محکمہ لرنک وظیفہ مأموریتلرینہ دائرہدر

التمش اوچنچى بند تجارت محكمه لرنيك وظيفه مأموريتلرى تجارت قانوننامه  
 همايونى ذيلنيك يكرى سكرنجى ماده سندن اوتوز سكرنجى ماده سنه قدر اولان  
 موادده بيان اولنوب تجارت محكمه سنه طوغريدن طوغرى به استدعا تقديله  
 دعوانك رؤيت ايتديرلسى جائز اوله جقدر

التمش دردنجى بند تجارت محكمه لرنيك ويردكارى اعلاماتك اجراسى كندولرينه  
 عائد اولوب بومقوله اعلاماتك اجراسنده نزع ودعوا ظهورى تقديرده انلرك  
 فصل ورؤيتى اول محلك مختلط دعاوى مجلسنه عائد

التمش بشنجى بند ذيل قانوننامه تجارت و اصول محاكمه تجارت نظامنامه سى  
 احكامى موجبه قابل استيناف اولان تجارت محكمه لرنيك اعلاماتى استينافا  
 ولايت مختلط دعاوى مجلسنده فصل ورؤيت اولنه جقدر

### قسم احدى عشر

اختيار مجلس لرنيك يعنى ديويرونديسارلك تشكيلنه دائر در

التمش النجى بند حدودى حكومت طرفندن تعيين وتخصيص اولنه جحق اولان  
 هر قريه ده بر اختيار مجلسى بولنه جقدر

التمش یدنبجی بند بهر متصرفلق مقرنده دخی بری خرسیان و دیگرى اسلام مخصوص ایکی دیومرندیا بولنه حق اوله جفندن خرسیان دیومرندیاسی متصرفلق رئیس روحانیسه متصرفلق مختلط دعاوی مجلسی خرسیان اعضا بئک برندن و کذلک متصرفلق اداره مجلسی اعضای خرسیانه سئک برندن و داخل متصرفلق اولان بالجمله قریه لک اختیار مجلسلى اعضای خرسیانه سندن اوج سئنه مدت ایچون انتخاب اولنه حق ایکی خرسیاندن و اسلام دیومرندیاسی کذلک نائب شرع ایله متصرفلق مختلط دعاوی مجلسک اسلام اعضاسئک برندن و متصرفلق اداره مجلسک اسلام اعضاسئک برندن و داخل متصرفلق اولان بالجمله قریه لک اختیار مجلسلى اعضای اسلامیه سندن اوج سئنه مدت ایچون انتخاب اولنه حق اسلامدن مرکب اوله جقدر

### قسم اثنی عشر

### اختیار مجلسلرئک و طیفه مأموریتلرئنه دائر در

التمش سکرنجی بند قریه لده بولنه حق اولان اختیار مجلسلى هر کونه صلحا تسویه اولنه یله جک دعاویئک رؤتته مأمور اولوب طرفیندن تحقیر قبول اولنماش و یا خود قبول اولنه جفته دائر قوم پرومسو ویرلامش اولدیغی حالده اختیار مجلسلرئک ویره جکلری قرارلک بر حکمی اولیه حق و هر وقت قریه اختیار مجلسلرئک ویره جکلری قرارلک فعله کتورلسی ضمتته اختیار مجلسلرئک داخل دائره حکمی بولندیغی مختلط دعاوی مجلسی طرفندن اشبور قرارلک تصدیق ابتدیلسی لازمه دن اوله جقدر التمش طقوزنجی بند مقر متصرفلقده بولنه حق خرسیان اختیار مجلسی مجرد خرسیانلر ایچون بند سابقده بیان اولتان قریه اختیار مجلسلرئک و طیفه لیه کذلک خرسیانلر وصیتنامه لریده بولتان شرائطک تمامی و قایه سئنه و خرسیان اولوبده وصی و ولی تحتده بولتان بالجمله کسندرلک لایق وجهه اوزره اداره اموالنه نظارت ایده جکدر



بشمسچی بند بندسابقه اخرنده بیان اولان وظائف و حقوق اسلامیه ایچون  
متصرفلق اسلام دیویرون دیسا سنه عائد اوله جقدر

بشمس برنجی بند متصرفلق خرسیان دیویرون دیساری طرفندن دائره وظیفه  
معینه لری داخلده اولدینی جهته رؤیت اولوب اصلا بشیک غروش مقداری  
تجاوز ایدن و یا خود اقمه جه مقداری تعین اولنه میان دعوانک استینافا صورت  
قطعیده حکم وفصلی در سعادت روم بطریقکی محکمه سنه عائد اوله جق و مذکور  
دیویرون دیسار حاکم صفتنده اولدیرق مجرد کندورینه بوجه بالا مفوض اولان اموال  
ایتام ماده سنجه بولنه جق اولدقلری اجرا آتجه ولایت مجلسی اداره سنک تحت  
نظارتنده بولنه جقدر

### قسم ثلث عشر

ایکی و یا خود متعدد مجلس و محکمه بیتده بر دعویه دائر صلاحیتلری اولوب  
اولدینی مسئله سندن طولانی ظهوری ملحوظ اولان اختلافک  
صورت ازاله و تسویه سنه دائردر

بشمس ایکیچی بند ایکی مجلس و یا خود ایکی محکمه بر دعوانک رؤیتی ضمتنده  
صلاحیتلری اولدینی خصوصنه دائر و یا خود رؤیتی بالضروره ایکی مجلس و یا خود  
ایکی محکمه نکرینه عائد اولان دعوانک رؤیتی ضمتنده اشوایکی مجلس و یا خود ایکی  
محکمه صلاحیتلری اولدینی خصوصنه متدائر حکم و اعلام و یرمش اوله جقلری  
تقدیرده آتی البیان قواعد تطبیقا حرکت اولنه جقدر

بشمس اوچنجی بند بندسابقده ذکر اولان مجلسلرک ایکیسی دخی اداره مجلسلرندن  
بولدینی حالد اشو صلاحیت مسئله سی داخل دائره وظیفه سی بولدقلری قضا  
و یا خود متصرفلق و یا خود ولایت اداره مجلسی طرفندن قطع و فصل اولنه جقدر

یتمش دردنیجی بند یتمش ایکنجی بنده ذکر اولنان مجلسلرک ایکیسی دخی  
مختلط دعاوی مجلسی صنفندن بولندیغی حالده صلاحیت ویاخود عدم صلاحیتلرینه  
دائر ماده مشروحه ایکیسنگ دخی داخل دائره وظیفه سی بولندقلری قضاومتصرفلق  
وولایت مختلط دعاوی مجلسی طرفندن قطع و فصل اولنه حق و تجارت محکمه لیه  
بر مختلط دعاوی مجلسی یتنده بوکونه اختلاف وقوعنده اشو صلاحیت مسئله سی  
هر وقت ولایت مختلط دعاوی مجلسنده رؤیت اولنه جقدر

یتمش بشنجی بند سبقت ایدن ایکی بنده ذکر اولنان مواددن ماعدا بزوجه  
بالایعین صلاحیت باینده ایکی مجلس یتنده مبابیت و اختلاف وقوعنده اشو صلاحیت  
مسئله سی ولایت اداره مجلسنده رؤیت اولنه جقدر

#### قسم اربع عشر

کرید جزیره سنگ مواد حقوقیه سنه دائر بهرسته تقدیم اولنه حق جدولک تنظیمه دائر در

یتمش النجی بند بهرسته ختامنده ولایت مختلط دعاوی مجلسی رئیس طرفندن  
استاتستق اصولی اوزره کرید جزیره سنگ مواد حقوقیه سی مبین بر قطعه جدول  
تنظیم اولنه حق اولدیغندن مذکور جدول سنه طرفنده اختیار مجلسلرله هر صنف  
مختلط دعاوی مجلسلرنده و محاکم شرعیه و تجارتده رؤیت اولنمش و قابل استیناف اولق  
اوزره ویاخود صورت قطعیه ده اعلاملری ویرلش ویاهنوز محاکمه اولنماش اولان  
دعوارک کیفیت وکیتی و خصملرک قننی دینه منسوب اولدقلرینی ورؤیت اولنان  
دعوارک حد وسط اوزره مدت محاکمه لرینی مبین اولق اوزره تنظیم اولنه جقدر

یتمش یدنجی بند بند سابقده ذکر اولنان ولایت مختلط دعاوی مجلسی رئیس  
بزوجه بالا بهرسته تقدیم ایده جک اولدیغی جدول مذکور زینده اصلاح اجراءات  
حقوقیه ضمتنده اتخاذی لازم ددن عد اولنه حق تدابیره دائر ملاحظات ذاتیه  
ویاخود عمومیه بی علاوه وایراد ایتمه مأذون اولد جقدر

## قسم اول

## کرید ولایتک اداره عمومیه سنه دآردر

برنجی بند کرید ولایتی بش لوا ویکری قضایه تقسیم اولنوب هریر قضاعبد  
وحدودلری تعیین اولنه حق قریه لری حاوی اوله جقدر

ایکجی بند الویه خیمه مذکوره حایه واسفایا ورسوم و قندیه ولاشید  
متصرفلقلیدر

اوچجی بند حایه لواسی نفس حایه ایله حایه وکیسامو و سنه قضالزندن  
واسفایه لواسی اسفایا و آبی واسیلی و ابوقرون قضالزندن و رسمو لواسی  
نفس رسمو ایله رسمو و میلوبو طمو و اماری قضالزندن و قندیه لواسی نفس قندیه ایله  
تموس و مالونیز و پیریو طجه و کنوزیو و منو فاج و پدیه و ریزو قضالزندن و لاشید  
لواسی لاشید و مرابلا و استیه و پره پره قضالزندن هر کب اوله جقدر

دردنجی بند ذکر اولنان قضال حدود سابقه ایله محدود اوله جقدر

بشجی بند کرید جزیره سنک اداره ملکیه سی طرف اشرف حضرت پادشاهیدن  
منصوب بروالیه واولانک امور ملکیه سی نصفی مسلم و نصف دیگر خریستان  
اولق اوزره مأمورین دولت علیه دن منتخب و بالاراده سنیه منصوب متصرفله  
تفویض و احاله اولنه حق و هریر قضاده ایجابنه کوره مسلم و یا خود خریستان  
مأموریندن منتخب و طرف دولتدن منصوب برقامه مقام بولنه جقدر



النجی بند متصرف وقائم مقامك مقر اداره لری اوله جق محال اداره ولایت  
مجلسك رأی منضم اولدیغی حالده جانب ولایتدن تعیین بیوریه جق اولدبغندن  
لواوقضا مجلسلرینك ومتصرف وقائم مقامك رأی منضم اولمدیقه ووالی ایله  
اداره ولایت مجلسك موافقی استحصالی اولمدیقه متصرف وقائم مقاملر  
مقرلرینك تبدیلی جائز اولیه جقدر

یدنجی بند والی ولایت معیتده بر مجلس اداره ولایت ایله بری مسلمان و دیگر  
خرستیان مأمورین دولت علیه دن منتخب واراده سنیه ایله منصوب بر مشاور  
بولنه جق وحانیه لواسنك ایروجه متصرفی ولوا اداره مجلسی اولیه جغندن والی  
مشار ایله حانیه لواسنك متصرفی و مجلس مذکور دخی حانیه متصرفلغك اداره  
مجلسی دیمك اوله جقدر

سکرتنجی بند متصرفلر معیتلرنده بر مجلس اداره لوا ایله مسلمانان ایه  
خرستیان وخرستیانلردن ایه مسلمانان اولق اوزره باراده سنیه برر معاون  
بولنه جق ومقراراده لوا قضاسنك ایری قائممقامی واداره قضا مجلسی  
اولیه جغندن متصرفلر مقر اداره لوا اوله جق قضانك دخی قائممقامی  
و مجلس اداره لوا ایه اول قضانك دخی مجلس اداره سی دیمك اوله جقدر

طوقونجی بند قضانلرده بر مجلس اداره بولنه جق وقائم مقامك معیتلرینه  
مسلمانان ایه خرستیاندن وخرشیاندن اوله جق حالده مسلمانان برر معاون  
تعیین اوله جقدر

اوتنجی بند قریه لک اداره سی برر اختیار مجلسنه تفویض قلنه جقدر

## قسم ثانی

مجلس اداره ولایتک صورت انتخاب ووظائفه دأردر

اونبرنجی بند حکومت اجرائیه منحصرأ والی ولایتہ عائد اولوب بونی قوانین و نظامات والهجفی تعلیمات موجبہ جزیرہک الویہ وقضا وقراسی متصرف وقائم مقام واختیار مجلسری واسطہ لیلہ انفاذ واجرا ایدر

اون ایکجی بند کرید ولایتی اداره مجلسی والی بولان ذاتک زیر ریاستده اولقی اوزره ایکی مشاور ودفتردار ومفتش حکام ومترہ بولید ومکتوبجیلر ایله جزیرہک اہالی مسلمہ وغیر مسلمہ سی طرفدن زبردہ بیان اولان نظامہ تطبیقا انتخاب ایدیلہ حک اوج مسلم واوج خرسیان اعضادن عبارت اوله جقدر

اون اوچجی بند مجلس مذکورک محاکمات شرعیہ وقانونیہ و حکومت اجرائیه ک تشبثاتہ برکونہ مداخلہ یه قطعأ صلاحیتی اولہ میہ جغندن وظائف مخصوصہ سی یالکتر امور ملکیتک اداره سنہ عائد اولوب واسطہ اجراآت بولان والی ایله مجلس ولایتک تنظیم وتفریق وظائفلری ضمتندہ اتخاذ اوله جق قاعدہ عمومیہ بودر که بر طرفدن قوه اجرائیه وحق مسابقت وکوک وویوک مأمورین ایله طوغریدن طوغری یه مخابره ومکاتبه واخذوارسال اوامر وتعلیمات خصوصاتی والینک وظائف طبعیہ سندن اوله جق ودیگر طرفدن امور اداره یه دائر مذاکره ومحاکه وارائہ رأی ماده لری مجلسک مأموریت مخصوصه سندن بولنه جقدر بنا علی ذلک مجرد دولتعلیه قوانین عمومیہ سنک وجزیره ایچون بالخاصه تعیین اولان نظامات احکامک فعله کتورلسندن عبارت اولیوب بالعکس اجراسی اول امرده مذاکره وتدقیق ایجاب ابتدیہ حک جهمتی اولان مواد مجلس اداره ولایتہ حواله اولنمق لازم کله جکدر

النجي بند متصرف وقائم مقامك مقر اداره لى اوله جق محلا اداره ولايت مجلسك رأيي منضم اولديغي حالده جانب ولايتدن تعيين بيوريله جق اولديغندن لواوقضا مجلسينك ومتصرف وقائم مقامك رأيي منضم اولمديقه ووالى ايله اداره ولايت مجلسك موافقى استحصاى اولمديقه متصرف وقائم مقامك مقرلينك تبديلى جائز اوليه جقدر

يدنجى بند والى ولايت معيتده بر مجلس اداره ولايت ايله برى مسلمان وديكرى خريستان مأمورين دولت عليه دن منتخب واراده سنيه ايله منصوب بر مشاور بولنه جق وحانيه لواسنك ايروجه متصرفى ولوا اداره مجلسى اوليه جغندن والى مشار اليه حانيه لواسنك متصرفى ومجلس مذكور دخی حانيه متصرفلغك اداره مجلسى ديك اوله جقدر

سكزننجى بند متصرفلر معيتلرنده بر مجلس اداره لوا ايله مسلماندن ايسه خريستان وخريستانلردن ايسه مسلماندن اولق اوزره باراده سنيه برر معاون بولنه جق ومقراراده لوا قضاسنك ايرى قائممقامى واداره قضا مجلسى اوليه جغندن متصرفلر مقر اداره لوا اوله جق قضانك دخی قائممقامى ومجلس اداره لوا ايسه اول قضانك دخی مجلس اداره سى ديك اوله جقدر

طقوزنجى بند قضالرده بر مجلس اداره بولنه جق وقائم مقامك معيتلرته مسلماندن ايسه خريستاندن وخريستان اوله جقى حالده مسلماندن برر معاون تعيين اوله جقدر

اوتنجى بند قريه لك اداره سى برر اختيار مجلسنه تفويض قلنه جقدر



## قسم ثانی

مجلس اداره ولایتک صورت انتخاب ووظائفه دأردر

اونبرنجی بند حکومت اجرائیه منحصرأ والی ولایتہ عائد اولوب بونی قوانین و نظامات والهجفی تعلیمات موجبہ جزیرہک الویہ وقضا وقراسی متصرف وقائم مقام واختیار مجلسری واسطہ لیلہ انفاذ واجرا ایدر

اون ایکجی بند کرید ولایتی اداره مجلسی والی بولتان ذاتک زیر ریاستده اولقی اوزره ایکی مشاور ودفتردار ومفتش حکام ومترہ بولید ومکتوبجیلرایلہ جزیرہک اہالی مسلمہ وغیرمسلمہ سی طرفدن زیدہ بیان اولتان نظامہ تطبیقا انتخاب ایدیلہ حک اوج مسلم واوج خرسیان اعضادن عبارت اولہ جقدر

اون اوچجی بند مجلس مذکورک محاکمات شرعیہ وقانونیہ و حکومت اجرائیہک تشبثاتہ برکونہ مداخلہ یه قطعأ صلاحیتی اولہ میہ جغندن وظائف مخصوصہ سی یالکتر امور ملکیتک اداره سنہ عائد اولوب واسطہ اجراآت بولتان والی ایلہ مجلس ولایتک تنظیم وتفریق وظائفلری ضمنندہ اتخاذ اولہ جقی قاعدہ عمومیہ بودر کہ برطرفدن قوہ اجرائیہ وحق مسابقت وکوک وویوک مأمورین ایلہ طوغریدن طوغری یه مخابره ومکاتبه واخذوارسال اوامر وتعلیمات خصوصاتی والینک وظائف طبیعہ سندن اولہ جقی ودیگر طرفدن امور اداره یه دائر مذاکره ومحاکه وارائہ رأی مادہ لری مجلسک مأموریت مخصوصہ سندن بولنه جقدر بنا علی ذلک مجرد دولتعلیہ قوانین عمومیہ سنک وجزیره ایچون بالخاصہ تعیین اولتان نظامات احکامنک فعلہ کتورلسندن عبارت اولیوب بالعکس اجراسی اول امرده مذاکره وتدقیق ایجاب ابتدیہ حک جہتی اولان مواد مجلس اداره ولایتہ حوالہ اولنمق لازم کله جقدر

اون درد نیچی بند بند سابقده بیان اولنان اصوله توفیقا برمدت غیر محدوده  
ویا خود محدوده ایچون والی جانبندن اتخاذ اولنه حق کافه تدابیرک اجرا سندن اول  
مذاکره سنه مجلسک حتی اوله جفتدن نظامات بلدییه وضعی واصلاحخانه  
وخسته خانه وغیراخانه تاسیسی و بنایه و بازار یرلری و قبرستان محلاری تخصیص  
وتحویلی و هیچ برکسهنک تحت تصرفنده بولنمیان یرلک مبیاعه وفروخت واستبدال  
وصورت موقتده ترکی ویا خود منافع عامه یه تخصیصی و ترک وطن ایتمش اولانلرک  
صورت عودت لری و بونک ایچون آکرامیه و مکافات تعیینی مثلاًو تدابیر اول امرده  
مجلس اداره ولایتجه تذکر اولنمدیقه نه بالذات والی طرفندن ونه ده بالواسطه  
متصرف وقائم مقاملر طرفلندن موقع اجرایه قونیه میه حق و مجلس مذکور بومثلاًو  
مواده دائر والی جانبندن تکلیف اولنه حق تدابیره تنسیب ایده چکی تعدیلاتی اجرا  
ایده بیله چکندن بوججهله تذکر اولنه حق نظامنامه وقرار اقتضای تدبیرکجه جانب  
باب علیدن بعد الاستیذان والی طرفندن اجرا اولنیه چکی مثلاًو والی جانبندن  
مجلسه عرض اولنوب مجلسدن کلیاً رد ویا خود تعدیل اولنمش قرارل تعدیلات  
واقعه قبول اولنمقسرین اراده سنیه مخصوصه شرفسونح بیورلمدیقه موقع اجرایه  
قونیه میه حق و فقط بالاراده سنیه تصدیق بیورلوق قید وشرطیه شدت لزومی اعلان  
وترتب ایده چک کافه مسؤلیتی کاملاً اوزرینه الدیغی بیان اولندیغی حالده اومثلاًو  
تدابیرک والی طرفندن اجرا سنه شروع اولنه بیله چکدر

اون بشچی بند اهالی جزیره نک اکثر ویا خود برجزوئی نقدا بر مبلغ اعطاسنه  
وعیناً بر خدمت اجرا سنه ویا خود حاضر اولدقلری برحقک ترکنه مجبور ایده چک یعنی  
سیر سفاین خصوصنده ایفا اولنان رسوماتک تربیدی واصنافلق رسمی اخذی  
وصحت عمومیه مضر ویا خود نظام مخصوصه وعادت بلدییه مغایر بولندیغی  
اجلدن برقرار یقه وبردستگاه ویا خود بر مغازه نک سد وبندی وبعض سفاین مخصوصه  
ویا اجرا پوستد ایشلدلسی وجزا قانوننامه سنده تعیین اولنماش بعض افعال  
وحرکاتدن طولانی جزای نقدی اخذی مثلاًو تدابیر اتخاذنده والی ولایت ایله  
اداره مجلسی بند سابقده بیان اولنان حقوق مشترکینی حاضر ووظائف  
متقابل ایله مکلفدرلر

اون انجی بند حکومت نامه اوله رق آحاد ناسدن بریله یا بیله حق هر نوع بازاراق  
ومقاوله وقونطراتو خصوصنده والی ولایت ایله اداره مجلسنك حقوق ووظائف  
مشترک لری اون دردنجی بنده محرر اولدنجی مثال اوزره اوله جقدر

اون یدنجی بند یا بر ماده قانونیه ویا خود جزیره نك جمعیت عمومی سی جانبندن  
تصویب اولمش برقرار موجب جزیره اهالی سی اوزرینه طرح اولنه حق تکالیف  
لوارجه تقسیمی وجمعیت مذکوره جانبندن بوجه محرر تحصیل مقرر اولان  
رسوماتك صورت تحصیل سنك تعینی ولایت اداره مجلسنك وظائف  
مخصوصه سند بدر

اون سکزنجی بند مجلس مذکور معاملات حسابه جه دقیقاتی نظاما مجالس  
اداره ولایته عاقل اولان واردات ومصارفات عمومی نك وخصوصیه نك حسن جریانته  
دقته مأمور اوله جقدر

اون طقوزنجی بند حکومت سینه نك جزیره ده زیر تصرف مخصوصنده وطوغری دن  
طوغری یه خزینه نك اداره سنده بولسان کافه اموال منقوله وغیر منقوله یه نظارت  
ویونلری محافظه خدمتی ولایت اداره مجلسنك وظائفنددر

یکرمنجی بند مجلس مذکور اداره محلیه یه براغلمش اولان خصوصاته دائر  
برسته ایچنده وقوعبولش اولان مصارفاتك حسابلری وسنه آتیه ایچون لزوم  
وفائره سی کوردیکی خصوصاتك اسباب موجب سیله بودجه سی تنظیم ایدر  
مجلس عمومی یه ابراز ایلنه جقدر



یکری برنجی بند ولایت اداره مجلسی اولاً اختیار مجلسری ولوا دیویروندیاری  
و مختلط دماوی مجلسری و تجارت محکمہ لریله قضا ولوا اداره مجلسری اعضا سناک  
انتخابی خصوصند حادث اوله جق هر کونه مشکلات و دعاوی ثانیاً لوا منصرف لری  
ولوا اداره مجلسری وقضا قائم مقام لری وقضا اداره مجلسریله اختیار مجلسری و علی  
العموم هر کونه دواړ و مأمورین ینلرنده مأموریتجه نگون ایده جک نزاع و ادعاری  
ثالثاً دعاوی و اداره مجلسریدن و عموماً مأموریدن هر یرنک داخل دائره حکمی  
اوله جق محال و مواقع تعیینندن و یا خود تعیین اولنان بر کونه دائره ک حدودی  
تعیرندن طولایی ظهور ایده جک بالجمله مشکلات و ادعاری رابعاً محاکات نظامیده  
تعیین اولنان مواده صلاحیتجه محکمدر ینلرنده و علی العموم حکومت ملکیه ایله  
محاکم یننده ظهور ایده جک اختلافاتی خامسا رسوماتدن ماعدا اولان نکالیفک  
امر تحصیلنده ظهور ایده جک هر کونه دعاوی بی صورت قطعیده فصل و رؤیت  
ایتمکه مأمور اوله جقدر

یکری ایکنجی بند قائم مقام لری ولوا وقضا مجلسریله اختیار مجلسرینک اعضا سی  
و اراده مخصوصه ایله اولوب طرف دولندن منصوب هر برما مأمور علیه مأموریتجه  
وقوع و له جق سوخر کندن طولایی اجرای مجازاتی ضمنده برکنسه طرفندن محکمیه  
احضاری ادعاسی اول امر ده ولایت اداره مجلسندن استحصا ل اولنه جق رخصته منوط  
اوله جفندن رخصت مذکوره استحصا ل اولند قه اتهام اولنان مأمور مختلط دعاوی مجلسرنده  
محاکمه اولند جق و مجلس طرفندن رخصت مذکوره ویرلدیکی حالده اتهام اولنان مأمورک  
دعاوی مجلس مختلطنه احضاری خصوصنه والی جانبندن بر کونه مخالفت اولنه میه جفی  
مثلاً بالعکس رخصت مطلوبه مذکوره مجلس طرفندن اعطا اولندیغی تقدیرده  
دخی و اینک امری اوزرینه اتهام اولنان مأمورک مأموریتندن اخراجیه تحت  
محاکمه ایصال ابتدایسی جائز اوله جقدر شو قدر که هر قنغی صنفیده بولنور ایسه  
بولنسون برما مأمورک اجرای مأموریتجه ظهور ایتمش اولان بر سوخر کندن طولایی  
جزا قانوننامه سنجه تادیب و مجازاتی طلب اولنمیهرق کند و سندن یا لکن تضمینات  
نقدیه ادعا اولندیغی حالده بومقوله تضمینات نقدیه دعاوی بی ولایت اداره مجلسی  
محاکم عادییه حواله ایتمکسزین طوغردن طوغرییه فصل و رؤیت ایده بیه جقدر

یکرمی اوچنجی بند مجلس مذکور تحریر نفوس و اموال و اراضی منالو جزیره دنگ  
احوال استا استقیه سنه متعلق هر کونه معلوماتک جمع و تحصیلند مأمور دژ

یکرمی دردنجی بند والی جانبندن مجلس اداره ایله اولان مناسبانده بالاده ذکر  
اولان احکام و نظامات داره سندن چیقلدیغی حالد مجلس مذکور فرط احتیاطله  
اجرای اخطاراته حتی اوله جقدر

یکرمی بشنجی بند مجلس مذکور والی جانبندن کندوسنه عرض و بیان اولتان  
هر کونه خصوصاته دائر رأی ویره جقدر

یکرمی النجی بند مجلس مذکور طوغیدن طوغری به کندوسنه ویرله جک هر  
درلوعرضحالی اخذایده جک ایسه ده داخل دائره صلاحیتی اولان ماده دائر اولسه  
یله بنه والی به خبر ویرمدیکه تذکرینه مبادرت ایده میه جک و دگلسه ردایله جکدر  
مع مافیه تسبب ایندیکی حالد ردایندیکی عرضحال والی به توصیه ایله یله جکدر

یکرمی یدنجی بند مجلس مذکورک قرارلی اکثریت ارایله اتخاذا اولنه جق  
اولدبغندن مذاکره اولتان موادک قرارلنده اختلاف ارا وقوعبولدیغی حالد  
مخالف رأیده بولتانلر مضبوطیه امضالینی وضع ایله زیرینه ویاخود بشقه برورقه به  
رأی مخصوصالینی یازمغه مأذون اولوب برمصلحتک مذاکره سنده مساوات افکار  
حصولیله اکثریت بولنه مدیغی تقدیرده والینک ریاست صفیله اوایشده رأی ایکی  
اعتبار اولنه جقدر

یکرمی سکنجی بند مجلس مذکورک اقل نصف اعضاسی حاضر بالمجلس اولدغه  
ادازیه عائد مصالح حقوقیه رؤیتنه مبادرت اولنه میه جق و ویرله جک قرارک  
حکمی اولیه جقدر

یکری طقوزنجی بند کرید نظامنامه جدیدی حکمجه ولایتک امور تحریریه سی  
ایکی نشان اوزره جریان ایله جکندن اداره مجلسلردن یایله حق مضطدر هم ترکیه  
وهمده روجه اوله رق یایله جقدر

اوتورنجی بند ولایت اداره مجلسک اعضای موقته سی مجلس عمومی اعضای  
مسلمه وخرستیانه سی طرفندن برکده رأی ویرله رک مختلط دعاوی مجلسلری  
اعضاسی انتخابی ضمننده تنظیم اولنه حق دفترده اسملری مندرج اولان کسندر  
ایچندن انتخاب اولنه حق ومدت مأموریتلری اوج سنده دن عبارت اوله جقدر

اوتورنجی بند بالاده بیان اولندیغی وجهله برنجی سته ختامنده قرعه کشیده سیله  
ابتدا انتخاب اولنان الی اعضادن انفصاللری لازم کله جک برمسلم وبرخستیان  
یرینه مجلس عموم طرفندن دیکرلرینک انتخابیه مبادرت اولنه حق وایکجی سته  
ختامنده کذلک قرعه کشیده سیله ابتدا انتخاب اولسانلردن مجلسده قیلان درت  
اعضادن انفصاللری لازم اوله حق برمسلم وبرخستیان یرینه مجلس عمومی طرفندن  
دیکرلرینک انتخاب وتعیینی ایجاب ایده جک اولدیغندن سنین آتیده ارتق  
قرعه کشیده سته حاجت قالمیه جقدر

اوتورنجی بند بالاده بیان اولندیغی وجهله مجلس عمومی ولایت اداره مجلسه  
براعضا انتخاب ابتدکی زمان سبب من الاسباب بواعضاک مجلسه دوام ایده مامک  
حائده بولندیغی وقت اعضالغی مدتک انقضاسنه دکن یرینه قائم اولق ایچون  
برر لازم تعین ایده جکدر

اوتوزاوجنجی بند اداره مجلسک بوجه محرر اهالی طرفندن انتخاب اولنه حق  
الی نفر اعضاسک سنوی طقوزیک غروش معاشلری اوله جقدر



## قسم ثالث

لوا وقضا اداره مجلسینک صورت انتخاب ووظائفه دآرد

اوتوز دردنجی بند الویه مختلط اداره مجلسری متصرفک زیر ریاستنده اولوق اوزره معاون وحاکم وپسقبوس ومحاسبه جيله تحریرات باش کاتبلرندن وقصورت انتخابی آئیده کوسترلش اوج مسلم و اوج غیر مسلم اعضادن مرکب اوله جق واهالیسی صرف خرسیان اولان سبعاقلرک اداره مجلسری بنه متصرفک زیر ریاستنده اولوق اوزره معاون وپسقبوس ومحاسبه جی و تحریرات باش کاتبی وقصورت انتخابی آئیده کوسترلش الی خرسیان اعضادن مرکب اوله جقدر

اوتوز بشنجی بند مختلط قضاار اداره مجلسری قائممقاملرک ریاستی تحتنده اوله رق معاون وقالمدیری الیه قضااسکانی طرفندن آئیده کوستریله جک اصول اوزره انتخاب قلندجق اوج مسلم و اوج خرسیان اعضادن مرکب اوله جق واهالیسی صرف خرسیان ویاخود مسلمان اولان قضاارک اداره مجلسری کذلک قائممقاملرک تحت ریاستنده اولوق اوزره بالاده بیان اولنان اعضای طبعیه دن بشقه الی نفر خرسیان ویاخود مسلمان اعضادن عبارت اوله جقدر

اوتوز النجی بند منصرف وقائمقاملر حکومت اجرائیه ک انقادیته والینک وکیللری اولدیغی مثلاً لوا متصرفلری وقضا قائممقاملری معیتده بولنان اداره مجلسری دخی وظائف استشاره وتذکر اجراسیجیه ولایت اداره مجلسنک وکیللری مشاهسده بولنه جغندن متصرف ویاخود قائممقامک داخل دائرة اداره سی بولنان محله بوکونه تدایر اجراسیه تشبث ایتدیکه تدایر مذکوره صرف قوه اجرائیه یه متعلق اولیوب قبل الاجرا مذاکره یی ایجاب ایتدیر مواددن اولدیغی حالده مجلس اداره لوا وقضاجه تذکر اولملری لازمه دن اوله جقدر

اوتوز یدنجی بند مذکور اداره مجلسلرینک محاکات شرعیه وقانونیه  
برکونه مداخله لری قطعاً ممنوع اولدیغی مثلاً ولایت اداره مجلسنک رأیی منضم  
اولسون اولسون والینک امری اوزرینه ویاخود متصرف وقائم مقام طرفدن  
رأساً اتخاذ اولنه حق تدابیر اجراییه یی انفاذ ضمننده مأخواریت مذکوره نك  
تشبیهاتنه مذکور مجلسلر برکونه ممانعت ویاخود اعتراض ایتمکه مأذون  
اوله میجقلردر

اوتوز سکننجی بند بالعکس ولایت اداره مجلسنک رأیی منضم اوله رق ویاخود  
اوله رق والی جانبندن متصرفه امر اوانان ویاخود متصرفک رأساً اتخاذ ایلدیکی  
اجرائک لواجه انفاذی خصوصی تذکر وتحقیقه محتاج اولدیغی تقدیرده متصرفک  
لوا اداره مجلسنه مراجعت ایللمسی لازمه دن اولقله اون اوچنجی بنددن یکریمی  
برنجیه قدر اولان بندلرده کوسریلان مواده والی ایله ولایت اداره مجلسنک  
تعیین وتحدید وظائفی ضمننده اتخاذ اوانان قاعده ل متصرف ایله لوا اداره  
مجلسنک تعیین وتحدید وظائفی ضمننده دخی مرعی الاجرا طوبیله جقدر وقائم مقاملر  
طوغریدن طوغرییه متصرفلره مربوط اولدقلری مثلاً قضا اداره مجلسلری دخی  
لوا اداره مجلسلرینه مربوط اوله جقدن قضا قائم مقامی واداره مجلسلری ایله  
متصرف ولوا اداره مجلسی بیتنه وقوعوله حق معاملاتده لوا متصرفی ولوا اداره  
مجلسی ایله والی ولایت اداره مجلسی بیتنه جاری اولان قاعده عشیله جریان  
ایده جکدر

اوتوز طقوزنجی بند قوه اجراییه وحق مسابقت متصرف وقائم مقاملره  
عائد اولدیغندن لوا وقضا اداره مجلسلری وظائفلری اقتضاسندن اوله رق  
ویردکاری رأیک اجراسندن مسؤل اوله میجقلردر

قرقجي بند امور مالىده الويه متصرفلىله محاسبه جيلرك وقضا قائممقاملىله مال مديرلىك ومركز ولايت ولوا وقضاز اداره مجلسلىك ولسائى ولايتلرك امور مالىه نظامنامه سنده تعيين اولمشدر

قرق برنجى بند يكرى يدى ويكرى سكرى ويكرى طقوزنجى بندلرك احكامى لوا وقضا اداره مجلسلى حقلىنده دخى جارى اوله جقدر

قرق ايكنجى بند قضا اداره مجلسلىك اعضاسى مختلط دعاوى مجلسلىك انتخاب اعضاسى ضمتنده تنظيم اولنه جق دفترده اسملى مندرج اولان كسندلر ايچندن برسنه مدت بلامعاش خدمت ايتك اوزره هر برقضانك اختيار مجلسلى طرفندن انتخابات اولنه جقدر

قرق اوچنجى بند هرلوانك اداره مجلسى اعضاسى اولوا داخلنده بولان قضانك اداره مجلسلى ومختلط محكمهلى معرفيله واعضاي مسلمهسى قضا مجلس اداره ومختلط محكمهلىك اعضاي مسلمهسى طرفندن وخرستيان اعضاسى مجالس ومحاكم مذكوره خرستيان اعضاسى طرفندن انتخاب قلىنه جقدر الويه مجلس ادارهلى اعضاسى مختلط محاكه اعضا انتخابى ايچون تنظيم اولنه جق دفترده محرر اساميدن انتخاب اولنه جق واعضالى مدتلىر ايكي سنده اوله جقدر واونلره سنوى التيسرىك غروش معاش تخصيص قلىنه جقدر

### قسم رابع

#### اختيار مجلسلىنه دائر در

قرق در دنجى بند قريهلىك صورت ادارهسى برقانوننامه مخصوص ايله تنظيم اولنه جق ومجلس عمومى طرفندن بوكا دائر اقتضايدين نظامات دوانك تصويبه عرض وتقديم قلىنه جق اولديغندن قانوننامه مذكور وضع وتأسيس اولنجيه دكين قريهلى شمدى يه قدر اوله كاديكي مثلاو اختيار مجلسلى طرفندن اداره اولنه جقدر



\*\*

مجلس عمومی نظامنامه سیدر

\*\*

## باب اول

## مجلس عمومی اعضا سبک صورت انتخابه دائر

برنجی بند مجلس عمومی بهر قضادن انتخاب اولوب مرکز ولایتده اجتماع ایده جک وکیلاردن تشکل ایده جکدر وهر بر قضادن انتخاب اولوبه جق وکیلار درت نغردن عبارت اولوب اهالیسی اسلام وخرستیاندن مرکب اولان قضاردن ایکسیسی اسلام وایکسی خرسیان اولهرق انتخاب اولوبه جقلمی مثلوا اهالیسی صرف اسلام ویاخرستیان اولان قضاردن دخی وکیلارک دریده یااسلام ویاخرستیان اوله جقدر

ایکجی بند قضاردن ماعدا حایه و قدیه و رسمو شهرلندن دخی کذلک ایکسیسی اسلام وایکسی خرسیان اولوب اوزره دردر وکیل انتخاب قلنه جقدر

اوچنجی بند وکیلار بهر سته کانون اولک اوننده مقر قائممقامیده تجمع ایده جک قضاتک اختیار مجلسلری طرفندن انتخاب اولوبه جقدن یوم انتخابک حلولندن لااقل اون بش کون اول قائممقام طرفندن اعلان کیفیتله اختیار مجلسلری وکیلارک اجرای انتخابه دعوت قلنه جقدر

دردنجی بند عقد اولوبه جق انتخاب جمعیتده حضوری لازم کلنلرک اسلام وخرستیاندن اقلی ثلثان حاضر اولدقه وکیلارک امر انتخابی اجرا اولوبه جقدن یوم معین مذکورده حاضر بولوبه جق اولنلریان اولنان درجهدن دون اولدیغی حالده امر انتخاب کله جک ایلاک بازار کوشه تعلیق و تأخیر برله کیفیت تکرار قائممقام طرفندن حاضر اولیانلره بیان اولوبه جق تعیین قلنه جق بازار کوشته جمعیت انتخابیده حاضر بولنملری تأکید قلنه جق و شاید تعیین قلنان بازار کوشته حلواننده دخی جمعیت انتخابیه تحدید اولنان درجهدن دون اولور ایسه اولخالده تأخیرماده اولنقسزین حاضر بولوبه جق اولنلر طرفندن امر انتخابک اجراسته مسارعیت اولوبه جقدر

بشعبي بند جمعيت انتخابيه قائم مقام بولسان ذاتك رياستى تختنده اوله رق عقد اولنه جق ايسه ده قائم مقام امر انتخابه رأى ويره ميه جكدن بوماده ده وظيفه مأمورى يى يالكز رئيسه عايد اولان مواددن يعنى جمعيت مذاكراتك حسن جريانه ويايله جق انتخاب مضبوطه سنك تنظيمه نظارتدن عبارت اوله جقدر

التجبي بند جمعيت انتخابيه ده بولنه جق اهالى مسلمه اسلام وكيلايى واهالى خريستيانه دخی خريستان وكيلايى انتخاب ايله جك وافراده جمعيت طرفدن ويره جك رأى انتخاب صورت خفيه ده اعطا اولنه جفندن ختامنده اكثريت ارا هر كيمك اسمنده ايسه آنك و كاته انتخابى لازم كله جكدر اكثريت ارا دخی جمعيت انتخابيه نك نصفندن زياده سنك بر منتخب حقنده اتحاد رائيه اطلاق اولنور

يدنجى بند مجلس عمومى اعضاسنك مدت مأمورى يلى ايكى سنه دن عبارت اوله جقنى و بولنك بهر سنه نصفى تبديل قلمق لازم كله جكى جهنله برنجى بنده بيان اولسان صورته ايلك سنه ايچون بهر قضا دن دردر و كل انتخاب اولنه جقنى مثلاو ايكنجى سنه ده عقد اولنه جق جمعيت انتخابيه ده ايلك سنه ده انتخاب ايلامش اولدقلى دردر اعضادن اخراجى لازم كلان ايكيسى ايچون قرعه اصوله مراجعت اولنه جق و ايلرو سنه ايچون دخی بالطبع اسكيلى چيقمق اوزره بهر سنه هر قضا دن يالكز ايكيشر اعضا انتخاب قلمه جقدر

سكزنجى بند مجلس عمومى ايچون انتخاب اولنه جق وكيلايك برمنوال محرر مدت معينه لى اولان ايكى سنه نك ختامنده پكيدن و كاته انتخابلى جائز اولنه ييله جك و وكيلاردن برسى بعض اسباب و موانع حيلوليله ايفاي مأمورى و اتمام مدت ايله مديكى صورته يالكز سلفندن بقيه قاله جق مدتى اكمال ايتك اوزره يرينه ديكرى انتخاب قلمه جقدر

طقوزنجی بند مختلط دعاوی مجلساری نظامنامه سنک سکرنجی بندی حکمبنجه قائم مقام طرفندن تنظیم اولنه حق اسامی دفترنده اسماری مقید و مندرج اولنلرک مجلس عمومی وکالتنه انتخاب اولنه یلملرینه صلاحیتلری بولنه جنی کبی قضادن وکالتنه انتخاب اولنه حق وکیللرک مطلقا اول قضا متکثرلندن اولق لازمکلیوب یالاکز کرید اها یلسندن و تبعه دولتعلیه دن اولسی و بنده مذکورک تعریف ایلدیکی اوصاف ایله متصف بولنمسی اقتضا ایدر

اوننجی بند هر پروکیل ایچون انتخابنامه تنظیمی و قائم مقام طرفندن دخی تصدیق و تمهیری لازمکله جکدر

اون برنجی بند وکالتنه انتخاب اولنه حق ذات جمعیت انتخابیه ده حاضر بولنمده یبی حالده کذلک انتخابنامه سنک تنظیمله کیفیت انتخابی قضا قائم مقامی طرفندن کندوسنه تبلیغ قلنه جکدر

اون ایلکچی بند انتخاب اولنه حق وکیللر نهایت کانون ثانینک اون بشنجی کوتنده مرکز ولایتده یعنی حایه ده حاضر بولنه حق و شاید بومده گلوبه اثبات وجود اتمیه جک و تأخیرنک سبب و معذرت صحیحه سی حکومته بیان ایلیمیه جک اولنلری اولور ایسه بولنه وکالتدن استعفا ایتمش نظریله باقیلوب مجلس اداره نک انضمام رأیله والی ولایت طرفندن دیکرینک سرعت انتخابی ضمیمه متصرف و یا قائم مقام جانبند امر ویریه جکدر

اون اوچنجی بند شاید ایکی قضا طرفندن شخص واحدک وکالتنه انتخابی اجرا اولنه حق اولور ایسه شخص منتخب بوا یکی قضادن قنیه سنک وکالتنی ایستر ایسه انی قبول ایتمه مختار اولوب اولخالده دیکر قضا بشقه وکیل انتخاب ایلیه جکدر فقط شخص منتخب کندوسنه ال صکره تبلیغ اولان انتخابنامه نک یوم تبلیغندن اعتبارا ایکی قضادن قنیه سنک وکالتنی قبول ایده یله جکنی باللاحظه حکومت محلیه یه بیان ایده یلمک اوزره برهفته مدت تخصیص و تحدید قلنه جفتدن بومده منتخب اولدینی ایکی قضادن بریسی اختیار ایتمیوبده سکوت ایدر ایسه والی ولایت طرفندن ویریه جک امر اوزرینه منتخب اولدینی ایکی قضادن مناسنک وکالتنه تعیین مجلس اداره جانبندن رأی و قطع اولنه حق و اولخالده کذلک وکیاسنر قاله حق اولان قضا دیکرینی انتخابه مسارعیت ایلیه جکدر



اون دردنجی بند مجلس عمومی ایچون سنجاقلردن انتخاب اولنه جق وکیلاره  
کریذاموالندن یک غروش خرجه راه وکانون نائیک اون بشندن یعنی هرکز ولایتده  
طولنه جقلری یوم معین مذکور دن اعتبارا مجلسک قباله جنی کونه قدر یومه  
اون بشر غروش بدل مصارف اعطای قلنه جقدر

### ایکنجی باب

مجلس عمومی نیک صورت جریان مذاکراتی حقه در

اون بشنجی بند مجلس عمومی نیک کشادیمچون تعیین اولنه جق یوم وساعته و محل  
مخصوصه وکیلار بالتجمع والی ولایتک تحت ریاستده اوله رقی عقد مجلس ایده جک  
ووکیلار اوزرلنده بولنه جق انتخاباملری مجلس مذکوره والی ولایت ابراز و تقدیم  
ایله جکلدر و مجلس مذکوره ابراز اولنان انتخابامدلک هیچ برسی ویا بر قاجی  
حقده والی ولایت ویا خود حاضر بولنه جق سار وکیلار جانبندن برکونا اعتراض  
وقوعی تقدیرنده بویله لرینک توقیفیه قصور منتخبلرک اسامیستی بردفتر مخصوصه  
قید اولندقدن صکره بونلر اعتراض اولنان وکیلار ایچون بالتذکر ویره جکلری رایه  
کوره انتخابلری قبول و تصدیق اولنه جق اولنلردخی قید دفتر قلنه جنی کبی قبول  
اولنمیه جق اولنلره دخی جواب ویریلوب بالاده اون ایکنجی بنده بیان اولنان صورت  
توفیقاً دیکر لرینک امر انتخابنه تسبب ایدیله جکدر

اون پنجی بند مجلس عمومی وکیلاردن ماعدا هیچ کسه بولنه میه جقدر

اون یدنجی بند مجلس مذکور ایجاب مصلحت کوره عمومی وخصوصی اوله رقی  
اجرای مذاکراته مأمور اولوب مواد عمومی ده جله سی حاضر اولدقلری حالده  
عقد مجلس ایده جکلری کبی مواد خصوصیه ده دخی ایچلرندن ایجاب ایدنلرک یعنی  
یا لک زجه وکلای مسلمه ویا خود وکلای خرسایانه نیک حضوری لازمکله جکدر

اون سكرتيجى بند مجلس عمومى عقدنده والى ولايت وياخود بالوكاله مشاورلردن برېسى رئيس صفييه بولنه جغى مثللو مجلس خصوصى عقدنده دغى اچلرندن رياسته اتخساب ايده چكلى ذاتك رياستى تحته اوله رق اجراى مذاكرات ايده ييله چكلىدر

اون طقوزنجى بند مجلس عمومى وياخصوصيه بولتمسى اقتضايدين وكيلىلردن نصقندن زياده سى حاضر بولنمده جغى اجراى مذاكرات اولنه ميه چقدر

يكرمىچى بند مجالس خصوصيه لك رياسته بولنه جق اولنلك وظايفى دغى مذاكراتك اداره سيله معاملات جاريه لك نظارتى سار مجالس رؤسائه عائد اولان وظايف دوجه سنده اوله چقدر

يكرمى برنجى بند مذاكراتك صورت منظمه وخسنده جريانى ضمننده وكيلىلر مجلسده رئيس بولنان ذاتك اول امرده رخصتى استحصال ايده رك اويله جغه سوزه باشليه چقدر

يكرمى ايكنجى بند مجلس موقع مذاكره قونيله جق مواددن قرارلنده اتحاد ارا حاصل اوله ميان خصوصيات ايجون معين اولان نظامه توفيقاً رأى خنى قاعده سته مراجعت اولنه چقدر

يكرمى اوچنجى بند مجلس عمومينك مذاكراتى لسان رومى اوزره دغى جريان ايده ييله چكندن والى ولايت جانبندن وقوع بوله جق افادات روجه يه دغى بالترجمه مجلسه تبليغ قلنه چقدر

يكرمى دردنجى بند مذاكرات جاريه ايجون صورت منظمه ده قيد طوتيله چقندن بر مجلسده ضبط اولنان مذاكرات مجلس ديكرده اول باول قرائت ومحتاج تصحيح اولان محلى تحشية اولنه رق رئيس مجلس وكاتب ايله مذاكرات مرقومه ده بيان رأى ايتمش اولان وكيلىلر جانبندن تمهر وياامضا قلنه چقدر

یگرمی بشنجی بند اون بشنجی بنده بیان اولدیغی اوزره انتخاب اولدجق وکیلارک  
 انتخابامدلی ابراز اولوب هیئت مجلس تشکیل قلندقدنصرکه مجلس مذکورک  
 برنجی دفعه کی اجتماعنده تذکر اولدجق مواد والی ولایت جانبندن مجلسه تبلیغ برله  
 بدفترخصوصه قید اولدجق لازمکده چی کبی وکیلارک موقع تذکره قومق املنده  
 بولته جقاری ایشلر وار ایسه والی ولایتہ عرض و تبلیغ قلندرق انلرده کذلک ثبت  
 دفترایدیلرک بونلرک درجه لزوم واهمیتہ کوره تقدم وتأخر مذاکراتی هیئت  
 مجلسدن اولق اوزره یدی نفر ذاندن مرکب بر قومسیونک رأی و تسوینہ حواله  
 قلندجقدر قومسیون مذکور دخی دفترمزبوری مجلس واحده صرہ سیله تنظیم  
 و تسوینہ ایدرک والی ولایتہ تقدیم و ابراز ایتد کدنصرکه والی ولایت طرفندن دخی  
 باتصديق مجلسه اعطا قلندجق و بونک اوزرته دفتر مذکورک حاوی اولدیغی مواد  
 صرہ سیله موقع تذکره نهاده اولندرق بونلرک تمامیلہ و صرہ سیله ارقه سی  
 الحمدقدنصرکه یکیدن دیگر بر ماده نك میدان مذاکره یه وضعی جائز اولمیدجقدر  
 شوقد رکه مجلس مذکورک وظائف مخصوصه سندن مجالس سائرہ اعضا نلک امر  
 انتخابی و محاسبات مقتضیه نك رؤیت و تسوینہ سی ماده نلک وظائف سائرہ یه حق  
 تقدیمی اولدیغندن اول باول بوماده نك تسوینہ اولندجقه مواد سائرہ نك تذکریلہ  
 اشتغال قلندمیه جغی کبی بر سندن بقیه قلان مواد کسته دیکرده الاول موقع تذکره  
 وضعی لازمکلوب فقط اولیلہ بر مهم و مستعجل مصلحت اولوبده همان تذکر  
 اولنمسی والی ولایت طرفندن امر و افاده اولدیغی و بونک مواد سائرہ یه تقدیم  
 واهمیتی هیئت مجلسک لاقول ثلثی طرفندن تصديق قلندیغی صورته بومقوله مواد  
 مستعجلہ مستثنا طوئیلہ جقدر

یگرمی النجی بند مجلس مذکورک مدت انعقادى تاریخ کشاندن اعتباراً  
 نہایت قرق کون سورہ جکدر



## باب ثالث

## مجلس عمومینک وظائف مأموریتنه دآردر

یکرمی یدنجی بند مجلس مذکور نظاماً و اصولاً تذکری حواله اولنه حق مواد مخصوصه دن ماعدا طرق و معابر و اعتبار صندوقلرینک تشکیلی و سایر صنایع و تجارتک و زراعت و فلاحتک تسهیلی کبی امور نافعه یه متعلق مواد حقنده و عمومه عاڈ اولان معارف و تربیتک انتشاری بولنده مذاکره یه مأمور اوله حق و یومقوله مواد عمومیه تذکرنده هیئت مجلسک حضوری لازمکله چکدر

یکرمی سکرنجی ماده مواد خصوصیه یعنی هرملنک مواد روحانیه و مذهبییه سنه و عبادتگاه و اوقافتک امر اداره و تنظیمنه و بویولده استخدام اولتان مأمورلرک صورت استخدام و اداره ریشه و مکاتب مخصوصه لرینک اصلاح احوالنه و سایر بوملارو مذاهیبه عاڈ اولان حقوق و مصالح مخصوصه مجلس مخلط عمومیده تذکر اولنه مامسی امور طبعیه دن اولوب مواد مذکوره هرملنک اصول و عادت و این و مذهبیجه تسویه قلنه حق شیر ایدوکندن شو حالده اون یدنجی بندده بیان اولندیغی اوزره مواد خصوصیه مذکوره نك اهالی مسلمیه عاڈ اولنلری صرف اسلام و کیلارندن و اهالی خرتیانییه متعلق بولنلنلری دخی کذلک صرف خرتیان و کیلارندن مرکب مجالس مخصوصه ده تذکر و تسویه قلنه چقدر

یکرمی طقوزنجی بند علوم و معارف و حرف و صنایعک توسع و انتشاری کبی منافی عمومه عاڈ مواد خیره مشترکه هیئت مجلسجه تذکر اولنه چقدر

اوتوزنجی بند مجلس عمومی ویا خصوصیه ابراز اولمق اوزره موکلرینک  
جمله سی ویا بعضیلری طرفندن بالاده تعداد اولنان مواد دائرہ سی داخلندہ اوله رق  
بروکیلہ ارسال اولنان لایحه و عریضہ لری وکیل مومی الید مجلسه تقدیم و ابراز ایله  
برای قرائت مجلس کاتبه دخی اعطایه مأذون بولند جقدر

اوتوز برنجی بند طرف دولتدن تصویب اولمق شرطندہ تعلیق ایله مجلس  
عمومیده تذکری والئی ولایت طرفندن امر اوله جق مواد اوزرینه جانب مجلسدن  
ویریله جک قرار طرف دولتدن تصدیق نیورلدیقه بالطبع موقع اجرایه  
قونیله میه جغی مثلاًو شرط مذکوره تعلیق اولتمیه رق والی طرفندن مجلسه حواله  
قلنان مواد ایچون دخی ویریله جک قراری حاوی مجلس مذکوردن اعطا  
اوله جق مضبطه تک حکمی والی طرفندن موقع اجرایه قونیله جقدر

اوتوز ایکنجی بند مجلس مذکورک یکریمی برنجی بندده تعیین اولنان مواد  
اوزرینه وقوع بوله جق مذاکراتک قرارلری لیری لیری مضبطه یه درج اولنوب  
مدت معینه سنک ختامیله قیاندیغی متعاقب مضابط موجوده والی طرفندن  
جانب سلطنت سنییه عرض اولنوب اجرالری اراده سنییه منوط اوله جقدر

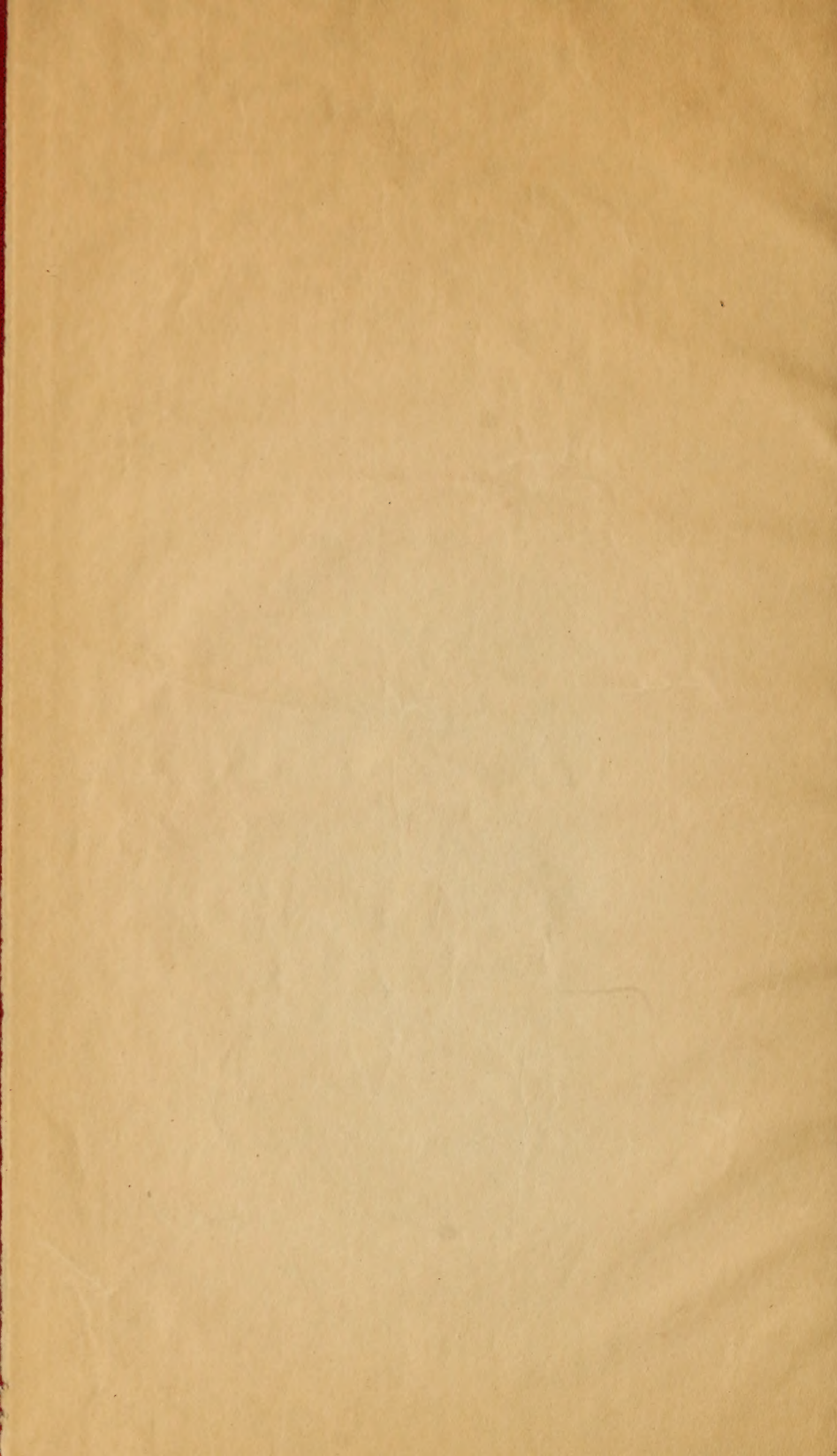
اوتوز اوچنجی بند مجلس عمومیده جریان ایدن مذاکرات خلاصه وجهله  
ومصلحته کوره مجلس کاتبی طرفندن بالتنظیم ولایت غزته سنه طبع قلنه جقدر

اوتوز دردننجی بند جریان ایده جک مذاکرات اره سنده بروکیلک مجلسک  
وظائف معینه سی جدودی داخلندہ اوله رق ایراد ایده جکی رأی ایچون اول  
وکیل هیچ بروقته مسؤل و معاتب اوله میه جقدر

بالاده مسطور اولان نظامات اساسيه وانلك اقتضاسدن اولوب كذاك بومحمد  
 عينا مندرج بوانان نظاممدر كريد جنه رسي حقته الاماشا الله تعالى دستور  
 العمل طوتيلوب سزكه والى ومتصرفين وقائم مقام رسن اشبو نظاممدر ك تمام  
 ودائما حسن خريانى حقته هر بر بركت ك حصه مأمور يتكره عاد اولان وظايفى  
 كساينغى اجرايه مزيد اعتنا ودقت وهيچ بر فرد طرفدن وقتاً من الاوقات خلافته  
 حركت وقوعبولامسى صرف مساعى وركز نظارت وبصيرت ايلمكز مطلوب  
 پادشاهانه مزاولديغى افهاماً واعلاناً اشبو فرمان همليونغز اصدار قلندى

تحريراً فى اليوم الخامس والعشرين من شهر رمضان المبارك سنة اربع وثمانين  
 ومائتين والف

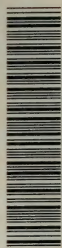












3 1761 08151444 0

DF  
901  
C851S8  
1867